Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Carte électronique CAME ZLX24SA (Réf : 8006-0085)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

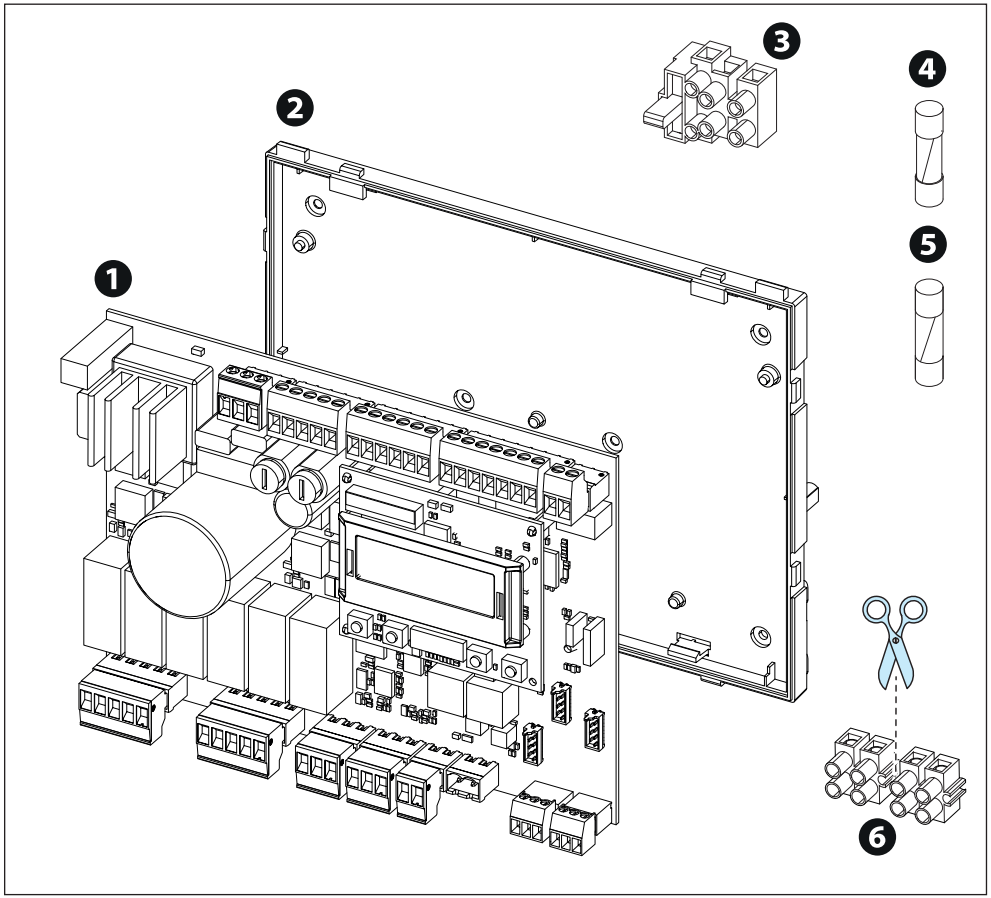
Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Componenti del KIT



1. Scheda elettronica ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
2. Supporto per scheda elettronica
3. Morsettiera con portafusibile
4. Fusibile 4 A (linea 120 V)
5. Fusibile 3,15 A (linea 230 V)
6. Due morsettiere 2 poli

FA01797M04

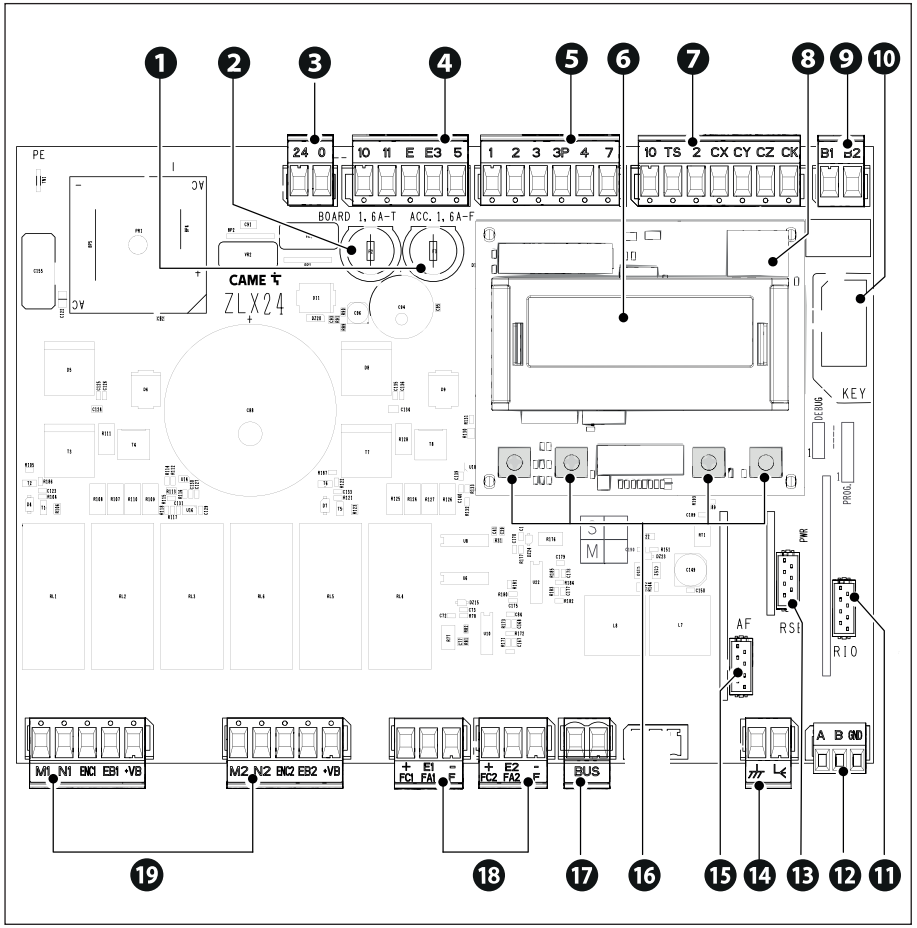
88006-0085

IT Italiano
EN English
FR Français
RU Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com -
www.came.com

CAME.COM

Descrizione componenti della scheda



1. Fusibile per gli accessori
2. Fusibile per la scheda elettronica
3. Morsettiera per l'alimentazione della scheda elettronica
4. Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di segnalazione
5. Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di comando
6. Display
7. Morsettiera per il collegamento dei dispositivi di sicurezza
8. Connettore per scheda Memory Roll
9. Morsettiera per l'uscita B1-B2
10. Connettore per CAME KEY*
11. Connettore per scheda RIO CONN*
12. Morsettiera per collegamento CRP**
13. Connettore per scheda RSE**
14. Morsettiera per il collegamento dell'antenna
15. Connettore per scheda radiofrequenza a innesto (AF)

⚠ **Utilizzare solo AF43S o AF868 con numero disegno DIS29101 o superiori.**

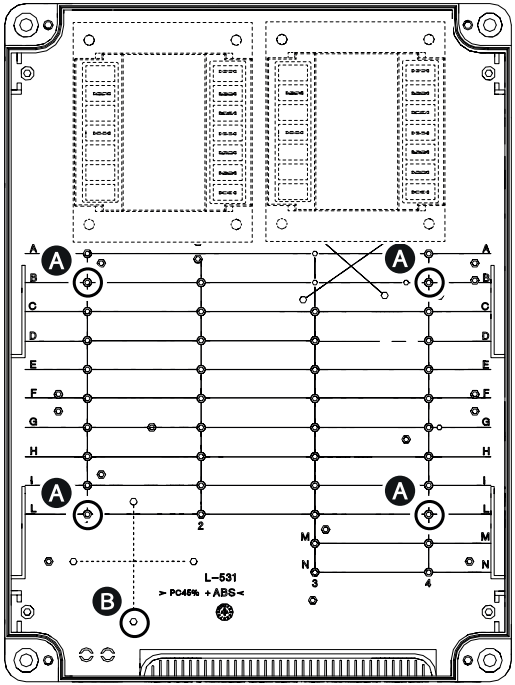
16. Tasti per la programmazione
17. Morsettiera per dispositivi BUS*
18. Morsettiera per il collegamento dei micro di finecorsa e/o encoder
19. Morsettiera per il collegamento del motoriduttore con encoder o con interruttore di rallentamento ed elettroserratura

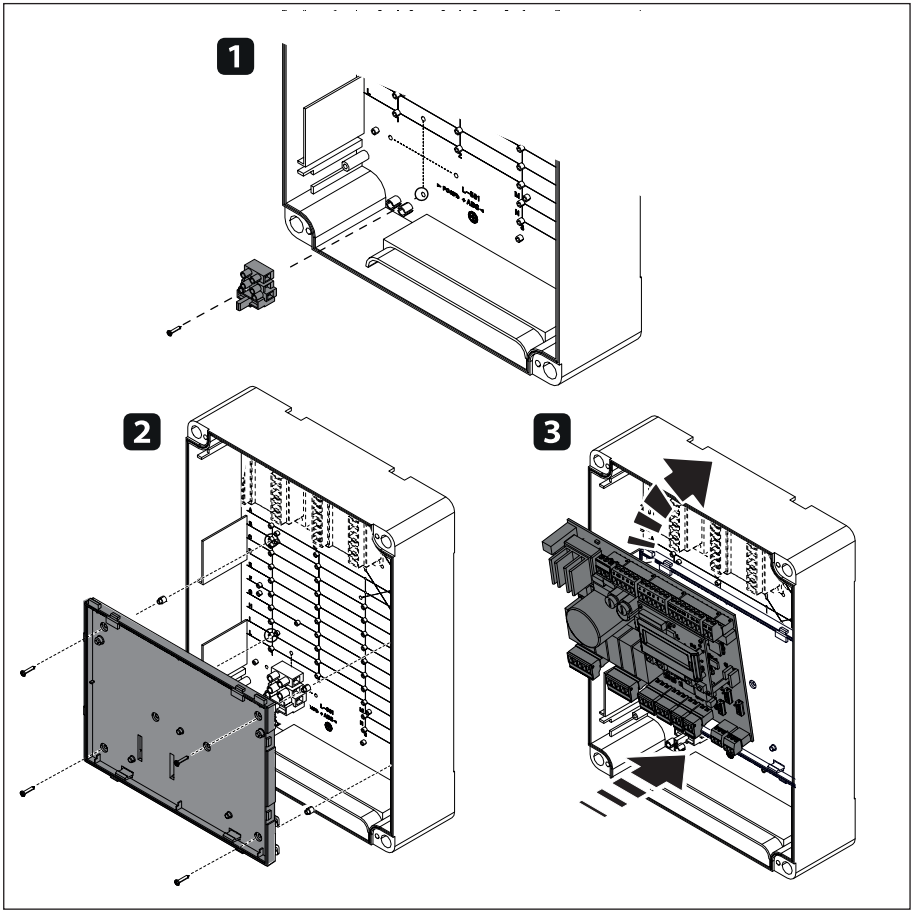
(*) Non utilizzabile

(**) Non utilizzabile per ricambio ZL19N

A Fissaggio supporto scheda elettronica
B Fissaggio morsettiera porta fusibile

Le viti di fissaggio non sono in dotazione. Riutilizzare le viti presenti nel quadro comando ZL19N o ZLJ24.





 © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

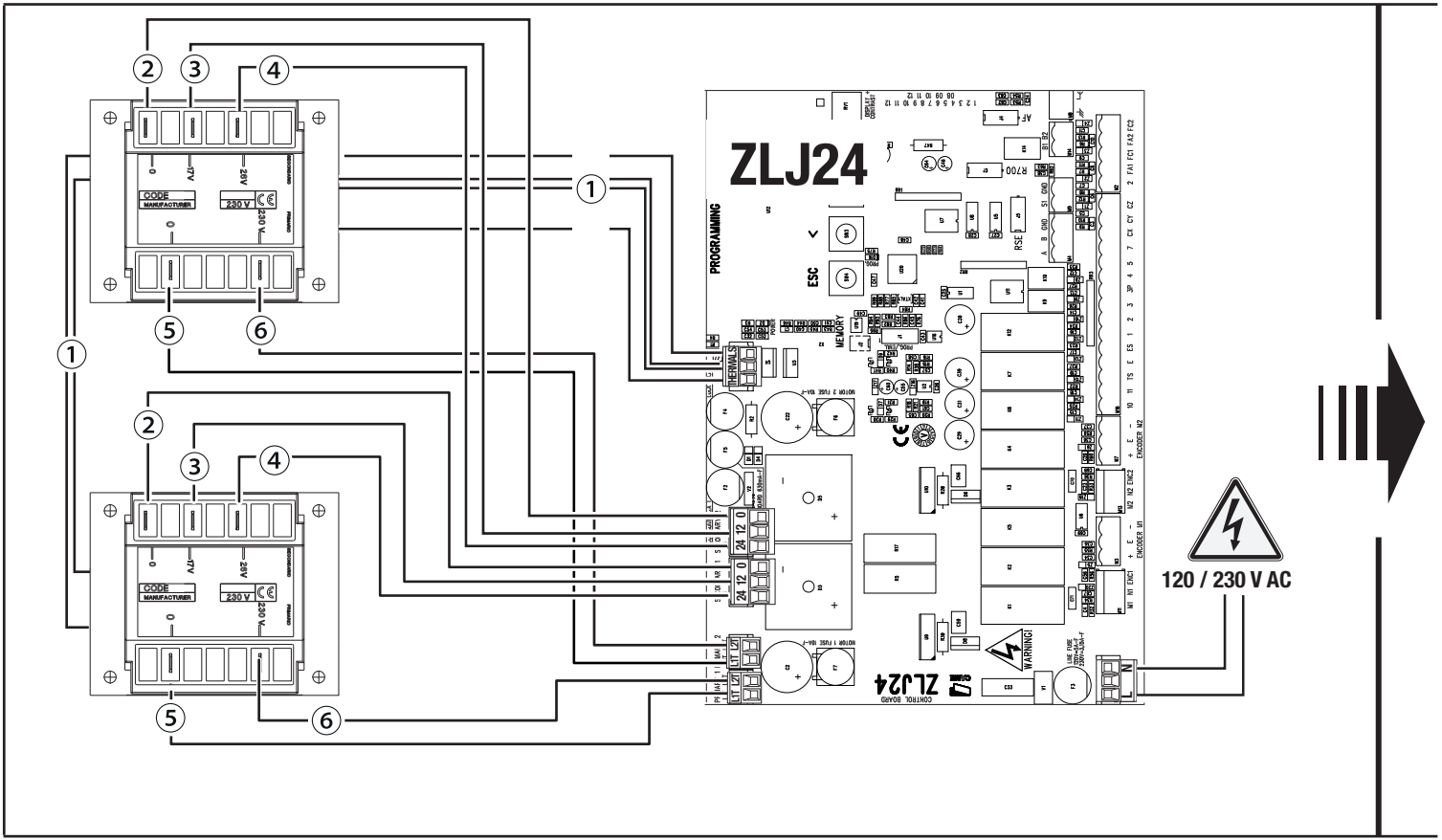
COLLEGAMENTI ELETTRICI

⚠ **Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea.**

⚠ **Inserire sempre il fusibile di linea nella morsettiera.**

Quadro comando ZLJ24

① Cavo azzurro
② Cavo bianco
③ Cavo rosso
④ Cavo nero
⑤ Cavo arancione
⑥ Cavo viola

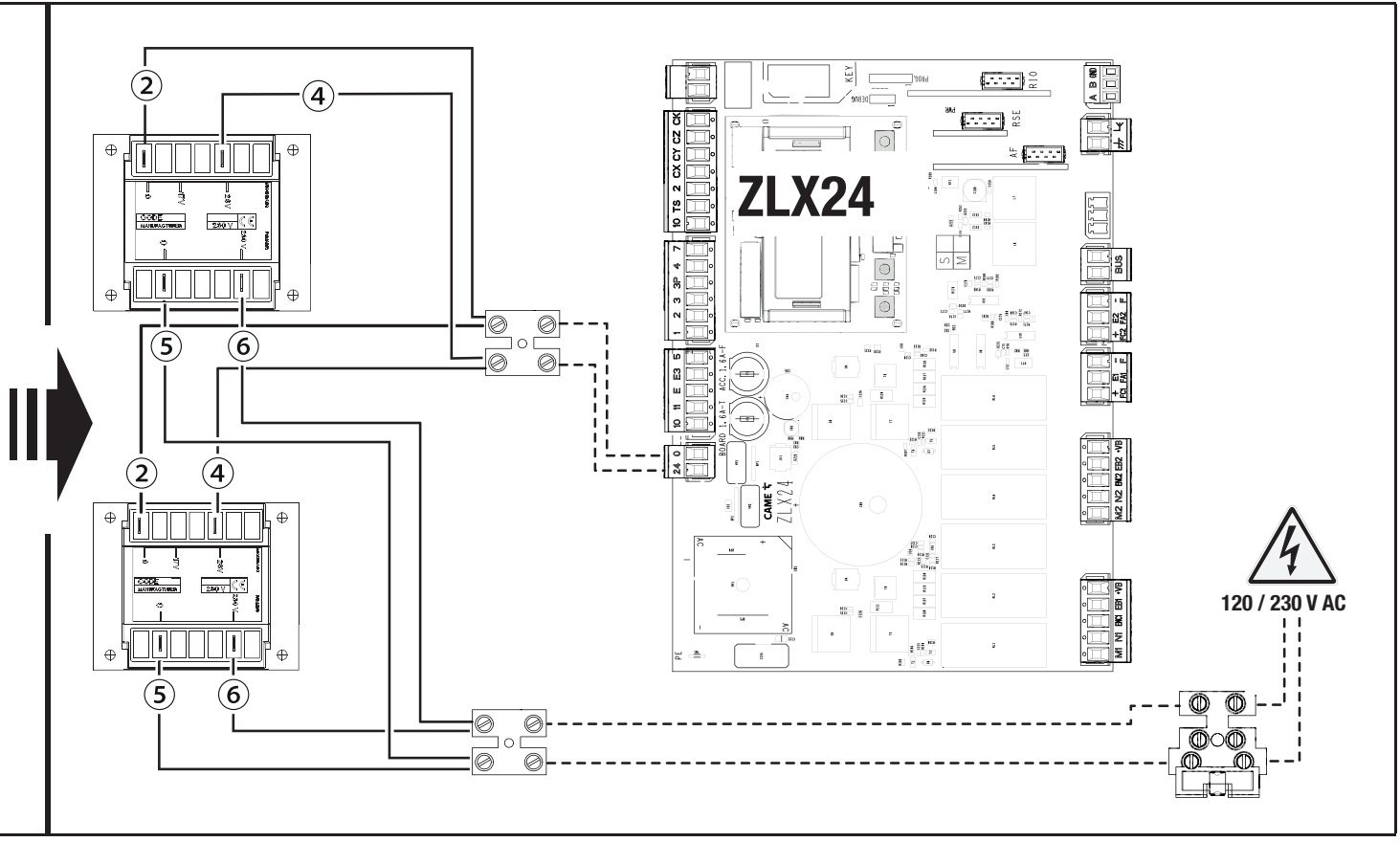


 © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. -

② Cavo bianco
④ Cavo nero

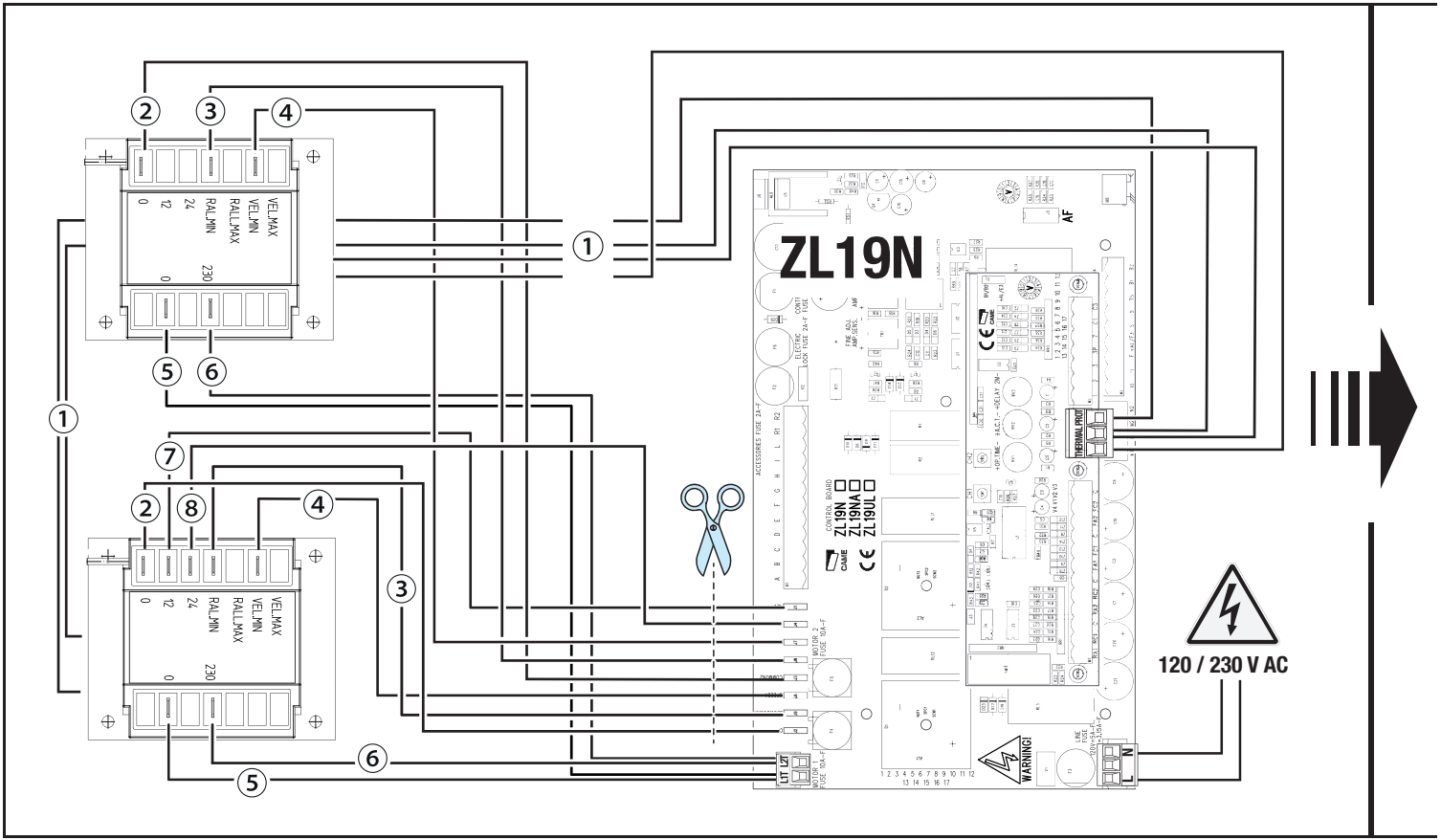
⑤ Cavo arancione
⑥ Cavo viola

▪▪▪▪ Cavo non in dotazione



Quadro comando ZL19N

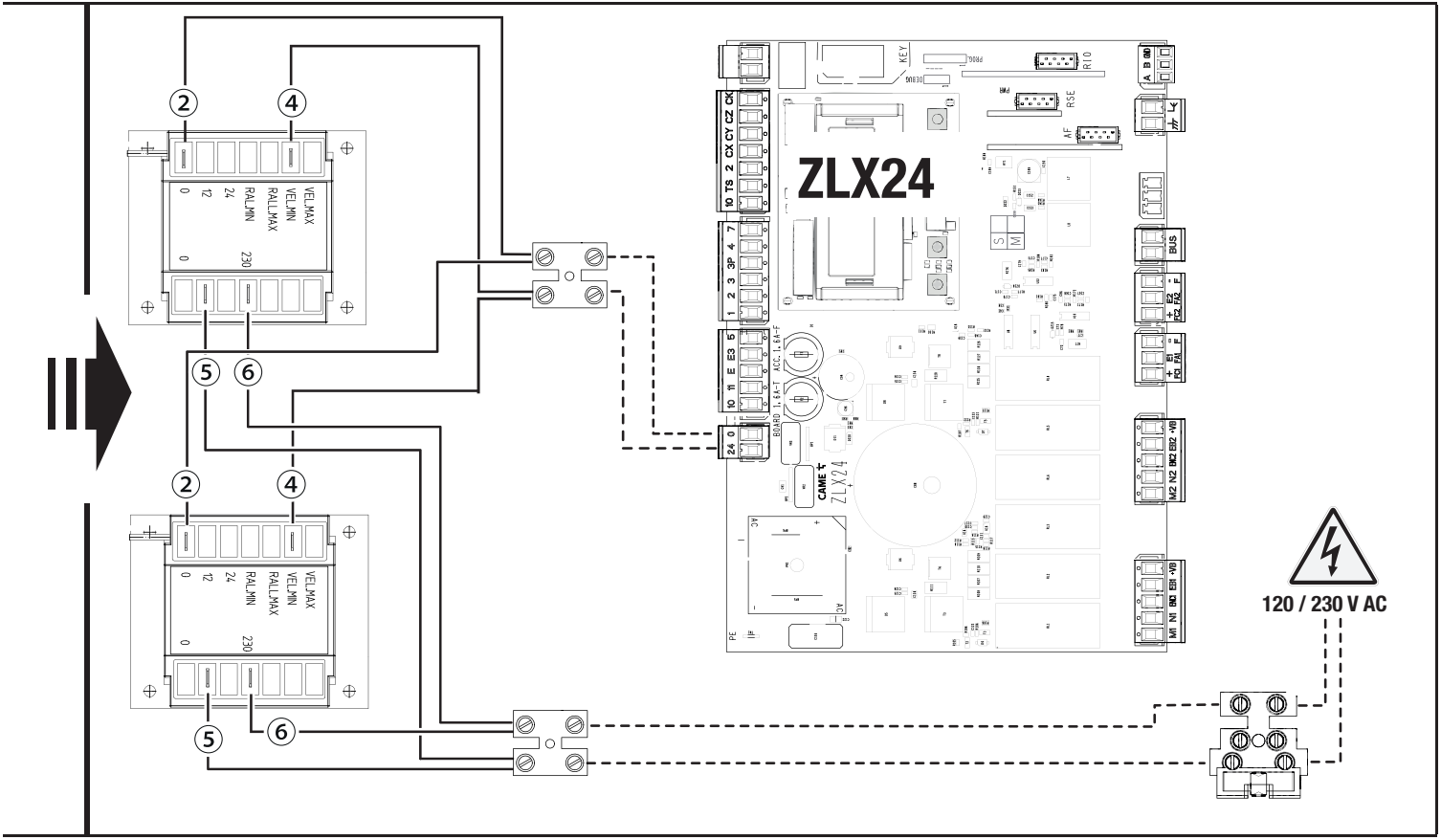
① Cavo azzurro
② Cavo bianco
③ Cavo rosso
④ Cavo nero
⑤ Cavo arancione
⑥ Cavo viola
⑦ Cavo marrone
⑧ Cavo blu



② Cavo bianco
④ Cavo nero

⑤ Cavo arancione
⑥ Cavo viola

▪▪▪▪ Cavo non in dotazione



Portata massima dei contatti

La potenza complessiva delle uscite qui sotto elencate non deve superare la potenza massima dell'uscita [Accessori]

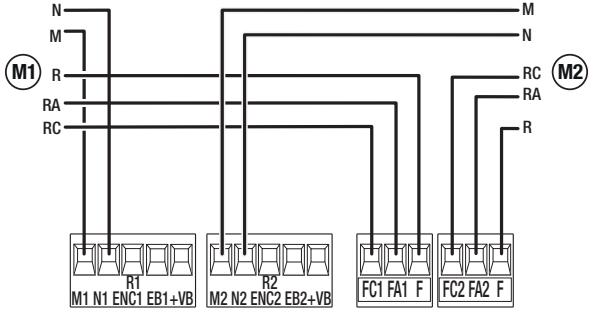
Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza max (W)
Accessori	10 - 11	26 AC	20
Lampada supplementare	10 - E3	26 AC	10
Lampeggiatore	10 - E	26 AC	10
Spia stato automazione	10 - 5	26 AC	3

Le uscite erogano 24 V DC quando intervengono le batterie, se presenti.

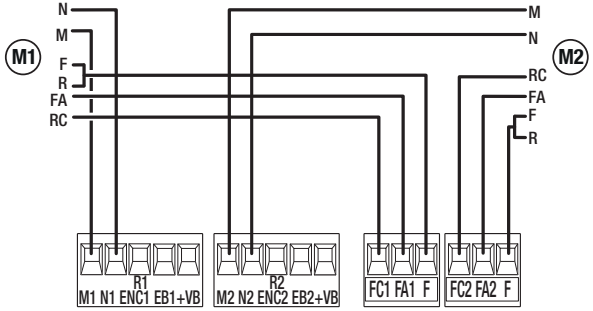
Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza (W)
Contatto ausiliario	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)

Collegamento motoriduttori senza interfaccia R (scheda 119RIR267)

Collegamento con microswitch rallentamento



Collegamento con microswitch finecorsa/rallentamento



Impostare la funzione [F72 - Funzione finecorsa] tenendo conto del collegamento prescelto.

Dispositivi di comando

❶ Pulsante di STOP (contatto NC)

Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

📖 **Quando il contatto viene utilizzato deve essere attivato in fase di programmazione.**

❷ Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione SOLO APRE

📖 **Con funzione [AZIONE MANTENUTA] attiva, è obbligatorio il collegamento del dispositivo di comando in APERTURA.**

❸ Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione APERTURA PARZIALE o APERTURA PEDONALE

📖 **Vedi funzione [Regolazione apertura parziale].**

❹ Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione SOLO CHIUDE

📖 **Con funzione [AZIONE MANTENUTA] attiva, è obbligatorio il collegamento del dispositivo di comando in CHIUSURA.**

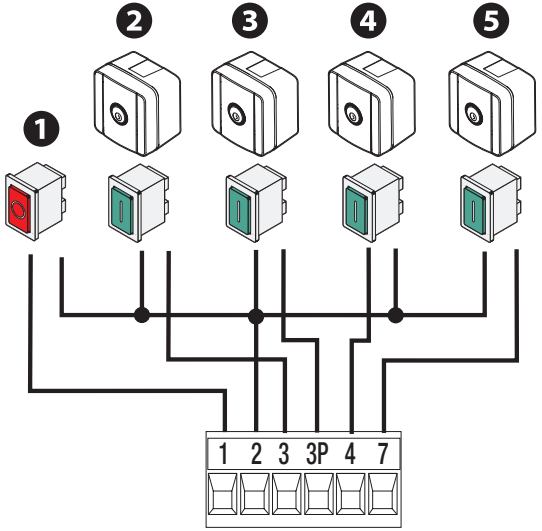
❺ Dispositivo di comando (contatto NO)

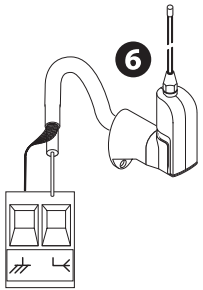
Funzione APRE-CHIUDE

Funzione APRE-STOP-CHIUDE-STOP

📖 **Vedi funzione comando 2-7.**

❻ Antenna con cavo RG58





Dispositivi di segnalazione

❶ Lampeggiatore

Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura dell'automazione.

❷ Lampada supplementare

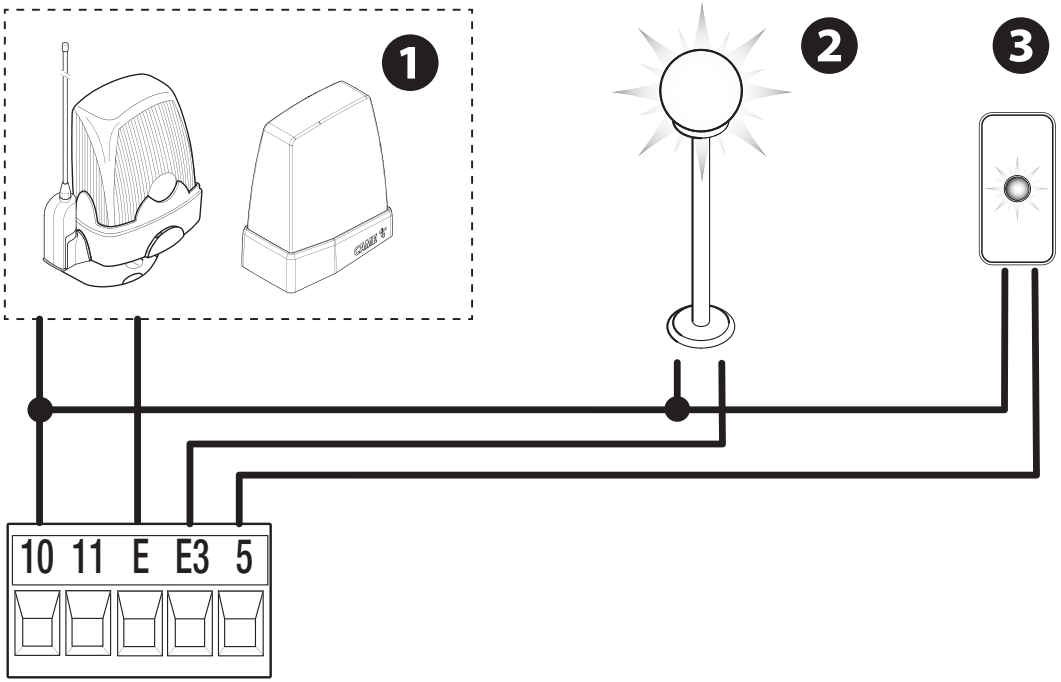
Aumenta l'illuminazione nella zona di manovra.

📖 **Vedi funzione [Lampada supplementare].**

❸ Spia stato automazione

Segnala lo stato dell'automazione.

📖 **Vedi funzione [Spia varco aperto].**



 © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

Dispositivi di sicurezza

In fase di programmazione, configurare il tipo di azione che deve essere svolta dal dispositivo collegato all'ingresso.

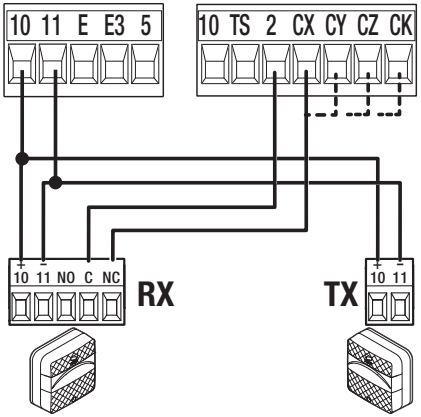
Collegare i dispositivi di sicurezza agli ingressi CX e/o CY e/o CZ e/o CK.

📖 **Se vengono utilizzati, i contatti CX CY CZ CK devono essere configurati in fase di programmazione.**

📖 **In caso di impianto con più coppie di fotocellule, consultare il manuale del relativo accessorio.**

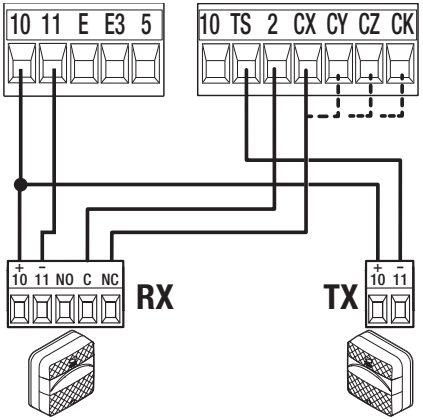
Fotocellule DELTA

Collegamento standard



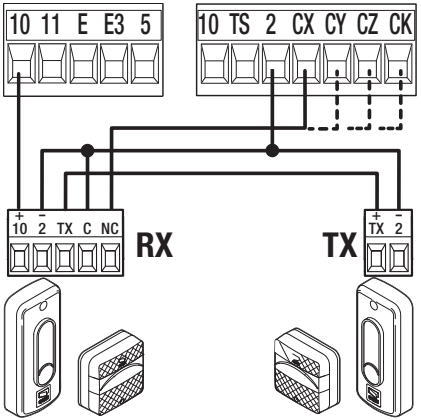
Collegamento con test di sicurezza

📖 **Vedi funzione [Test sicurezze].**



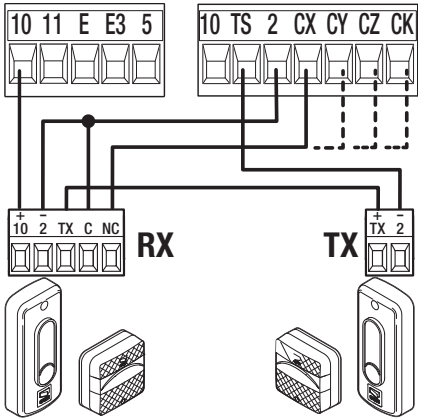
Fotocellule DIR / DELTA-S

Collegamento standard



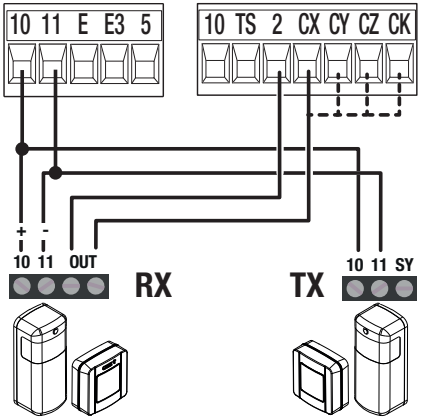
Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione [Test sicurezze].



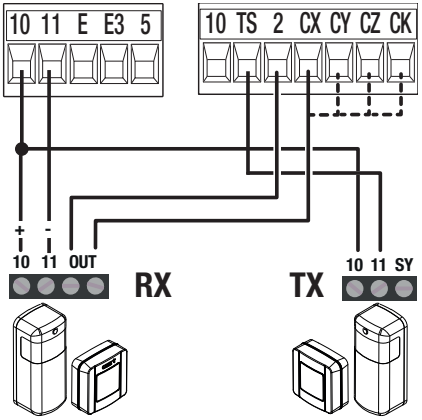
Fotocellule DXR / DLX

Collegamento standard

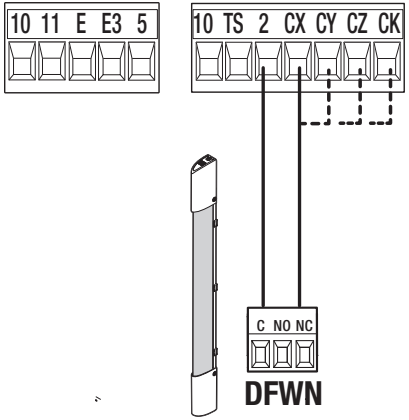


Collegamento con test di sicurezza

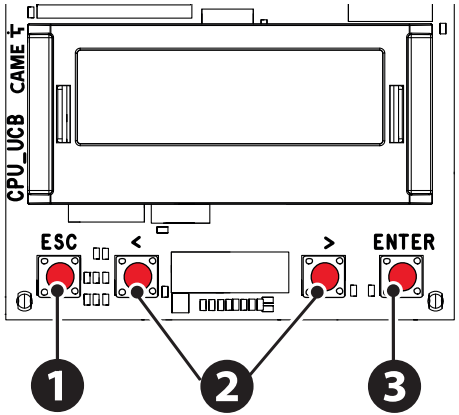
Vedi funzione [Test sicurezze].



Bordo sensibile DFWN



Funzione dei tasti di programmazione



❶ Tasto ESC

Il tasto ESC permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.
Uscire dal menu
Annullare le modifiche
Tornare alla schermata precedente
Arrestare l'automazione

❷ Tasti < >

I tasti < > permettono di eseguire le operazioni di seguito descritte.
Navigare attraverso le voci del menu
Incrementare o decrementare un valore

❸ Tasto ENTER

Il tasto ENTER permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.
Entrare nei menu
Confermare la scelta

📖 **Fuori dal menu il tasto ESC esegue l'arresto del cancello e i tasti < > eseguono l'apertura e chiusura del cancello.**

Messa in funzione

📖 **Terminati i collegamenti elettrici, procedere con la messa in funzione. L'operazione deve essere effettuata solo da personale esperto e qualificato.**
📖 **Consultare il manuale completo del quadro comando per funzionalità aggiuntive relative a encoder, finecorsa, e interruttori di rallentamento.**

Controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.
Dare tensione e iniziare la programmazione.
Con fermi meccanici ed elettronici procedere con la seguente configurazione.

MOTORE GENERICO

Configurazione> Impostazioni motore>

Tipo motore
Generico

Numero motori

Prova motore
Il tasto > fa aprire l'anta M2
Il tasto < fa aprire l'anta M1
📖 **Verificare che entrambe le ante procedano in apertura altrimenti invertire MN sul relativo morsetto.**

Configurazione> Sicurezze filari>

Ingresso CX
Ingresso CY
Ingresso CZ
Ingresso CK

Configurazione> Impostazioni motore>

Funzione finecorsa*
Disattivato
📖 **Con finecorsa disattivati, il punto di arresto viene definito da battute meccaniche a terra.**
Stop in FA, stop in FC
Rallenta in FA/FC (Default)
Stop in FA, rall. in FC

Tipo ingressi FC/FA*
N.O. (Default)
N.C.
N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC

Potenza motore
Potenza minima [fino a 120W]
Potenza media (Default) [fino a 200W]
Potenza massima [oltre i 200W]

Taratura corsa

***Solo con microswitch di finecorsa utilizzati.**

📖 **Se sul display compare la scritta NECESSARIA TARATURA, è indispensabile eseguire la taratura della corsa. Il quadro non accetterà comandi di movimentazione ad esclusione della prova motore.**

📖 **Completata la programmazione, controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.**

📖 **Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.**

📖 **Premere immediatamente il tasto ESC o il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.**

MOTORIDUTTORI SENZA INTERFACCIA R (scheda 119RIR267)

Configurazione> Impostazioni motore>

Tipo motore
Generico

Numero motori

Prova motore

Configurazione> Sicurezze filari>

Ingresso CX

Ingresso CY

Ingresso CZ

Ingresso CK

Configurazione> Impostazioni motore>

Funzione finecorsa
Rallenta in FA/FC (Default)

📖 **Selezionare il parametro se entrambi i microswitch sono utilizzati per il rallentamento.**

Stop in FA, rall. in FC

📖 **Selezionare il parametro se il microswitch in apertura è utilizzato come finecorsa.**

Tipo ingressi FC/FA
N.O. (Default)

📖 **Selezionare il parametro se il microswitch sono entrambi normalmente aperti.**

N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC

Selezionare il parametro se il microswitch di chiusura è normalmente aperto mentre quello in apertura è normalmente chiuso.

Potenza motore
Potenza minima [fino a 120W]
Potenza media (Default) [fino a 200W]
Potenza massima [oltre i 200W]

Configurazione> Impostazioni corsa>

Spazio di accostamento in apertura
Spazio di accostamento in chiusura

Impostare un valore minore del 5%

AST control in rallentamento
Disattivato (Default)

Configurazione> Impostazioni motore>

Taratura corsa

📖 Se sul display compare la scritta NECESSARIA TARATURA, è indispensabile eseguire la taratura della corsa. Il quadro non accetterà comandi di movimentazione ad esclusione della prova motore.

📖 Completata la programmazione, controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.

📖 Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.

📖 Premere immediatamente il tasto ESC o il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

Configurazione >	Impostazioni motore	**Numero motori**	M1+M2 (Default) M2
Configurazione >	Impostazioni motore	**Tipo motore**	Generico STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (Default) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configurazione >	Impostazioni motore	**Encoder**	Attivato (Default) Disattivato
Configurazione >	Impostazioni motore	**Riduzione velocità**	Disattivato (Default) Da 1% a 50%
Configurazione >	Impostazioni motore	**Funzione finecorsa**	Disattivato Stop in FA, stop in FC Rallenta in FA/FC (Default) Stop in FA, rall. in FC
Configurazione >		**Tipo ingressi FC/FA**	N.O. (Default) N.C. N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC
Configurazione >	Impostazioni motore	**Prova motore**	Il tasto > fa aprire l'anta M2 Il tasto < fa aprire l'anta M1
Configurazione >	Impostazioni motore	**Taratura corsa**	

Configurazione >	Impostazioni motore	**Potenza motore**	Potenza minima [fino a 120W] Potenza media (Default) [fino a 200W] Potenza massima [oltre i 200W]	
Configurazione >	Impostazioni motore	**Configura motore M1**	Tipo motore Encoder Funzione finecorsa Tipo ingressi FC/FA Potenza motore	📖 **Vedere i parametri specifici di ogni funzione.**
Configurazione >	Impostazioni motore	**Configura motore M2**	Tipo motore Encoder Funzione finecorsa Tipo ingressi FC/FA Potenza motore	📖 **Vedere i parametri specifici di ogni funzione.**
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Velocità apertura**	da 40% a 100% (Default 70%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Velocità chiusura**	da 40% a 100% (Default 70%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**AST control in corsa**	Disattivato (Default) 📖 **Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo.** Minimo Medio Massimo* **(*) Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.**	Personalizzato Personalizzato in ch. Personalizzato in ap.
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Regolazione dell'apertura parziale**	da 10% a 100% (Default 100%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Spazio di accostamento in apertura**	Da 0.5% a 25.0% (Default 8.0%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Spazio di accostamento in chiusura**	Da 0.5% a 25.0% (Default 8.0%)	

Configurazione >	Impostazioni corsa	**Punto di rallentamento in apertura**	Disattivato (Default) Da 1% a 50%	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Punto di rallentamento in chiusura**	Disattivato (Default) Da 1% a 50%	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Velocità di rallentamento in apertura**	Da 10% a 50% (Default 40%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Velocità di rallentamento in chiusura**	Da 10% a 50% (Default 40%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**AST control in rallentamento**	Disattivato (Default) 📖 **Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo.** Minimo Medio Massimo* **(*) Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.**	Personalizzato Personalizzato in ch. Personalizzato in ap.
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Test di impatto**	Attiva modalità Test Disattiva modalità Test	
Configurazione >	Impostazioni corsa	**Configura corsa M1**	Velocità apertura Velocità chiusura Spazio accostamento in apertura Spazio accostamento in chiusura Punto di rallentamento in apertura Punto di rallentamento in chiusura Velocità di rallentamento in apertura Velocità di rallentamento in chiusura	📖 **Vedere i parametri specifici di ogni funzione.**

Configurazione >	Impostazioni corsa	**Configura corsa M2**	Velocità apertura Velocità chiusura Spazio accostamento in apertura Spazio accostamento in chiusura Punto di rallentamento in apertura Punto di rallentamento in chiusura Velocità di rallentamento in apertura Velocità di rallentamento in chiusura	🕮 **Vedere i parametri specifici di ogni funzione.**

Configurazione >	Sicurezze filari	**Stop totale**	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Sicurezze filari	**Ingresso CX** **Ingresso CY** **Ingresso CZ** **Ingresso CK**	Disattivato (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili) C8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili) C13 = Riapertura durante la chiusura con chiusura immediata dopo la rimozione dell'ostacolo, anche con cancello non in movimento r7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r7 (due bordi sensibili) = Riapertura durante la chiusura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 (due bordi sensibili) = Riapertura durante la chiusura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2)
Configurazione >	Sicurezze filari	**Test sicurezze**	Disattivato (Default) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK

Configurazione >	Ingressi comando	**Comando 2-7**	Passo-passo (Default) Sequenziale
Configurazione >	Funzioni	**Elettroserratura**	Disattivato (Default) Da aperto Da chiuso Da aperto e chiuso Continua
Configurazione >	Funzioni	**Spinta in chiusura**	Disattivato (Default) Minima Media Massima
Configurazione >	Funzioni	**Colpo di ariete**	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Funzioni	**Libera ostacolo**	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Funzioni	**Uscita B1-B2**	Bistabile Monostabile: acceso da 1 a 180 secondi (Default 1)
Configurazione >	Funzioni	**Azione mantenuta**	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Tempi	**Chiusura automatica**	Disattivato (Default) Da 1 a 180 secondi
Configurazione >	Tempi	**Chiusura automatica dopo apertura parziale o pedonale**	Disattivato Da 1 a 180 secondi (Default 10)
Configurazione >	Tempi	**Tempo di ritardo in apertura di M1**	Disattivato Da 1 a 10 secondi (Default 2)
Configurazione >	Tempi	**Tempo di ritardo in chiusura di M2**	Disattivato Da 1 a 25 secondi (Default 2)

Configurazione >	Gestione lampade	**Spia varco aperto**	Spia accesa (Default) - La spia rimane accesa quando il cancello è in movimento o aperto. Spia lampeggiante - La spia lampeggia ogni mezzo secondo quando il cancello si sta aprendo e rimane accesa quando il cancello è aperto. La spia lampeggia ogni secondo quando il cancello si sta chiudendo ed è spenta quando il cancello è chiuso.	
Configurazione >	Gestione lampade	**Lampada supplementare**	Disabilitato (Default) Lampada ciclo - La lampada rimane accesa per tutta la manovra. Lampada cortesia - La lampada si accende all'avvio di una manovra e resta accesa anche dopo il termine della manovra per un tempo pari al tempo impostato dalla funzione [Tempo cortesia].	
Configurazione >	Gestione lampade	**Tempo cortesia**	da 60 a 180 secondi (60 secondi Default)	
Configurazione >	Gestione lampade	**Tempo prelampeggio**	Disattivato (Default) Da 1 a 10 secondi	
Configurazione >	Comunicazione RSE	**Indirizzo CRP**	da 1 a 254 (Default 1)	
Configurazione >	Comunicazione RSE	**Velocità RSE**	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps	38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
Configurazione >	Memoria esterna	**Salvataggio dati**		
Configurazione >	Memoria esterna	**Lettura dati**		
Configurazione		**Reset parametri**	Confermi? NO Confermi? SI	
Configurazione		**Procedura guidata**		
Gestione utenti		**Nuovo utente**	Passo passo Sequenziale Apre	Apertura parziale Uscita B1-B2

Gestione utenti	**Rimuovi utente**	Usare le frecce per scegliere il numero associato all'utente che si vuole rimuovere. Confermi? NO Confermi? SI	
Gestione utenti	**Rimuovi tutti**	Confermi? NO Confermi? SI	
Gestione utenti	**Decodifica radio**	Tutte le decodifiche (Default) Rolling code TW Key block	Confermi? NO Confermi? SI
Gestione utenti	**Self-Learning Rolling**	Disattivato (Default) Attivato	
Gestione utenti	**Cambio modalità**	Passo passo Sequenziale Apre Apertura parziale Uscita B1-B2	Confermi? NO Confermi? SI
Informazioni	**Versione FW**	FW MC.x.x.xx (versione firmware scheda motore) FW UI.x.x.xx (versione firmware scheda display) GUI x.x (grafica)	
Informazioni	**Conteggi manovre**	Manovre totali Manovre effettuate dall'installazione dell'automazione. Manovre parziali Manovre effettuate dopo l'ultima manutenzione.	
Informazioni	**Configura manutenzione**	Disattivato (Default) da 1X100 a 500X100	
Informazioni	**Reset manutenzione**	Confermi? NO Confermi? SI	

Informazioni	**Lista errori**	Confermi? NO Confermi? SI		
Gestione timer	**Mostra orologio**			
Gestione timer	**Imposta orologio**	Utilizzare le frecce ed il pulsante Enter per inserire i valori desiderati.		
Gestione timer	**DST automatico**	Disattivato (Default) Attivato Commutazione estiva: +1h ultima domenica del mese di marzo (passaggio a ora legale). Commutazione invernale: -1h ultima domenica del mese di ottobre (passaggio a ora solare).		
Gestione timer	**Formato ora**	24 ore 12 ore (AM/PM)		
Gestione timer	**Crea nuovo timer**	Apertura Apertura parziale Uscita B1-B2	Orario inizio Orario fine	Giorni settimanali Seleziona giorni Tutta settimana
Gestione timer	**Rimuovi timer**	0 = [Apertura] P = [Apertura parziale] B = [Uscita B1-B2]		
	Lingua	Italiano (IT) English (EN) (Default) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)		Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
Password	**Abilita password**	Utilizzare le frecce e il pulsante Enter per comporre il codice desiderato.		
Password	**Rimuovi password**	Confermi? NO Confermi? SI		

Password	**Cambia password**	Utilizzare le frecce e il pulsante Enter per comporre il codice desiderato.

Smarrimento password

In caso di smarrimento della password è necessario eseguire un ripristino della scheda ai valori di fabbrica. Vedere [Reset di Fabbrica].

Reset di fabbrica

Togliere l'alimentazione alla scheda elettronica ed attendere che sia effettivamente spenta.
Tenendo premuti i tasti < >, ridare tensione alla scheda elettronica.

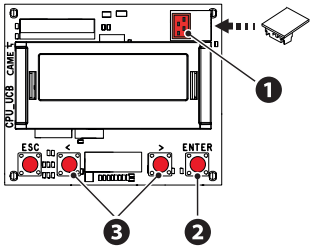
Continuare a tenere premuti i tasti < > fino a quando appare a display [Reset fabbrica].

Selezionare [Confermi? SI].

Premere ENTER per confermare.

⚠ **Ripristinando la scheda elettronica, vengono cancellati tutti gli utenti memorizzati, le temporizzazioni impostate, le configurazioni di manovra e le operazioni di taratura.**

Esportare / importare dati



È possibile salvare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto in una scheda MEMORY ROLL.
I dati memorizzati possono essere riutilizzati in un'altra scheda elettronica dello stesso tipo per riportare le stesse configurazioni.

⚠ **Prima di inserire ed estrarre la scheda MEMORY ROLL, è OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA.**

❶ Inserire la scheda MEMORY ROLL sul connettore dedicato presente sulla scheda elettronica.

❷ Premere il pulsante Enter per accedere alla programmazione.

❸ Usare le frecce per scegliere la funzione desiderata.

Configurazione > Memoria esterna > **Salvataggio dati**

Salva nel dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

Configurazione > Memoria esterna > **Lettura dati**

Carica dal dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

📖 **Terminate le operazioni di salvataggio e caricamento dati è possibile rimuovere la MEMORY ROLL.**

MESSAGGI DI ERRORE

E1	Errore di taratura del motore M1
E2	Errore di taratura del motore M2
E3	Errore segnale encoder non rilevato
E4	Errore di test servizi fallito
E7	Errore tempo di lavoro
E9	Ostacoli consecutivi rilevati durante la chiusura
E10	Ostacoli consecutivi rilevati durante l'apertura
E11	Errore massimo di ostacoli
E12	Tensione di alimentazione del motore mancante o non sufficiente
E13	Errore su ingressi finecorsa o finecorsa entrambi aperti
E15	Errore trasmettitore non compatibile
E17	Errore sistema wireless non comunica
E18	Errore sistema wireless non configurato
E24	Errore di comunicazione con i dispositivi BUS
E25	Errore di impostazione indirizzi sui dispositivi BUS

CAME

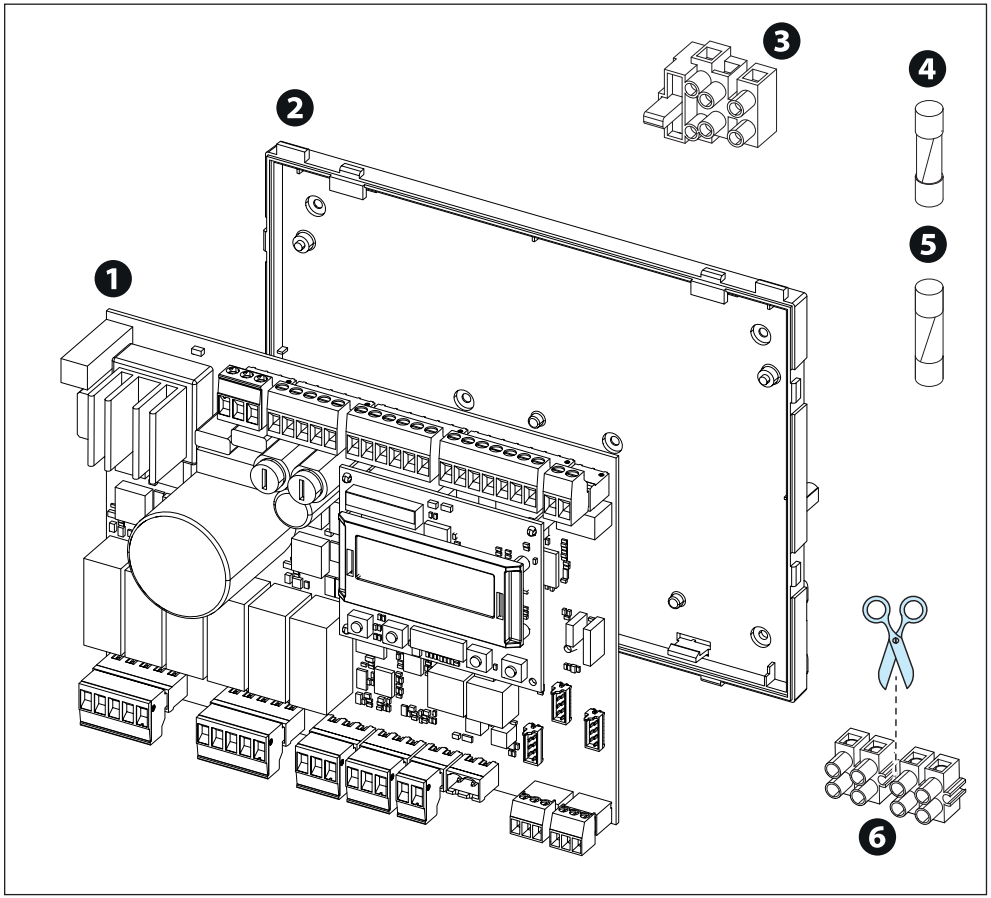
CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com

 © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

DESCRIPTION OF PARTS

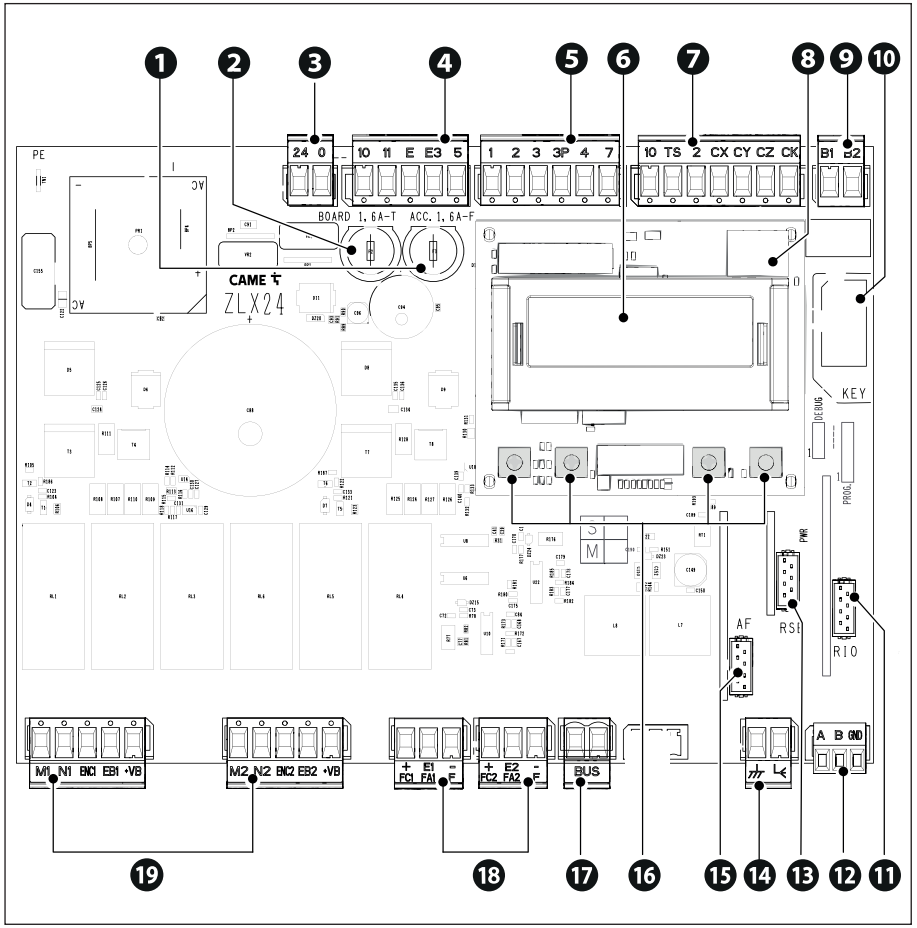
KIT components



1. Control board ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
2. Control board holder
3. Terminal block with fuse compartment
4. Fuse 4 A (line 120 V)
5. Fuse 3.15 A (line 230 V)
6. Two 2-pole terminal blocks

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com -
www.came.com

Description of control board components



1. Accessories fuse
2. Control board fuse
3. Terminal board for power supply to the control board
4. Terminal board for connecting the signalling devices
5. Terminal board for connecting control devices
6. Display
7. Terminal board for connecting the safety devices
8. Memory Roll card connector
9. Terminal board for B1-B2 output
10. Connector for CAME KEY*
11. RIO CONN card connector*
12. Terminal board for CRP connection**
13. RSE card connector**
14. Terminal board for connecting the antenna
15. Connector for plug-in radio frequency card (AF)

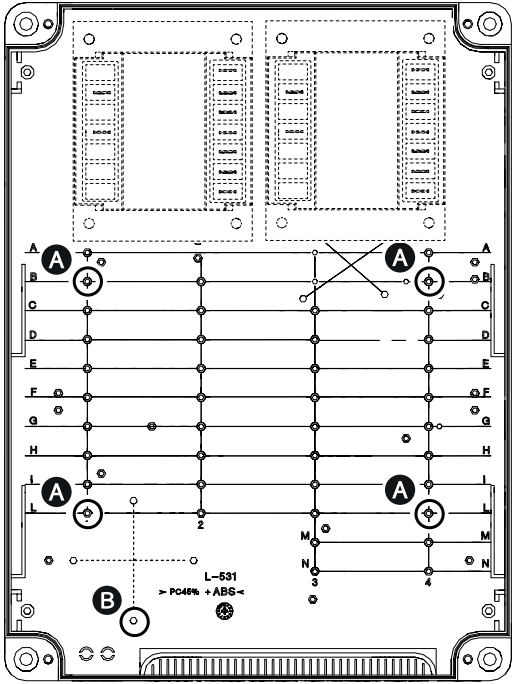
⚠ **Use only AF43S or AF868 with diagram number DIS29101 or above.**

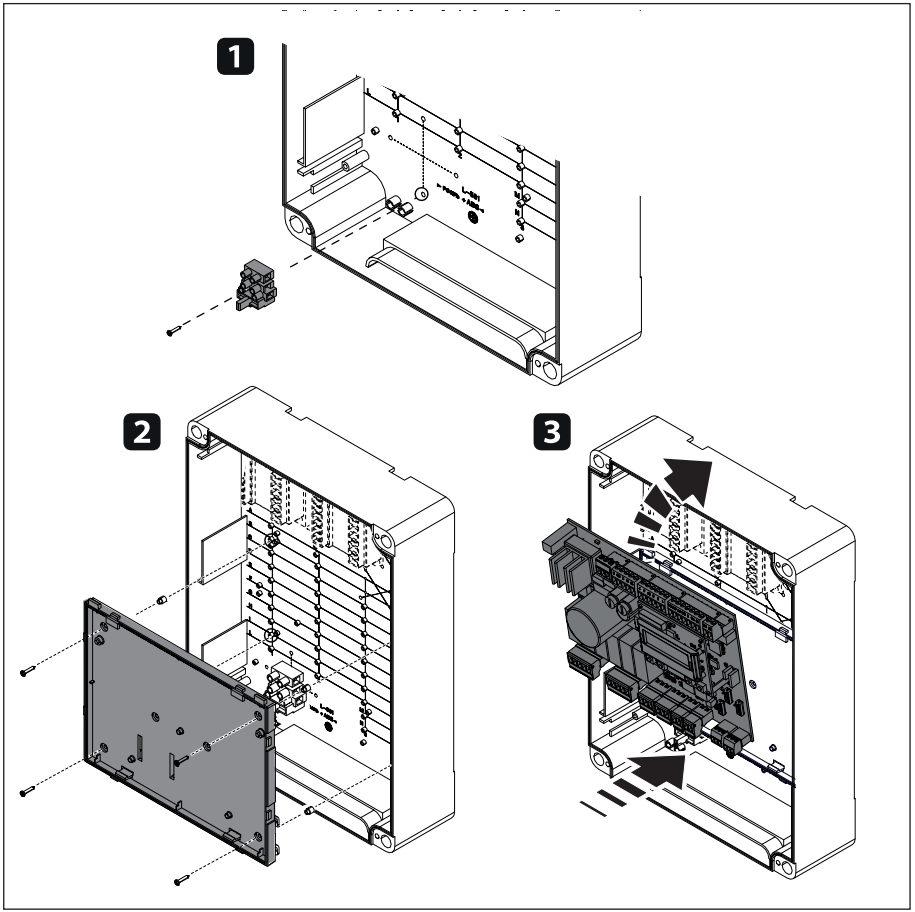
16. Programming buttons
17. Terminal board for BUS devices*
18. Terminal boards for connecting micro limit switches and/or encoders
19. Terminal board for connecting the gearmotor with encoder or with slowdown switch and electric lock

(*) Cannot be used

(**) Not suitable for spare part ZL19N

A Control board support fixing point
B Fuse holder terminal block fixing point
Screws not provided. Reuse the screws in the ZL19N or ZLJ24 control panel.





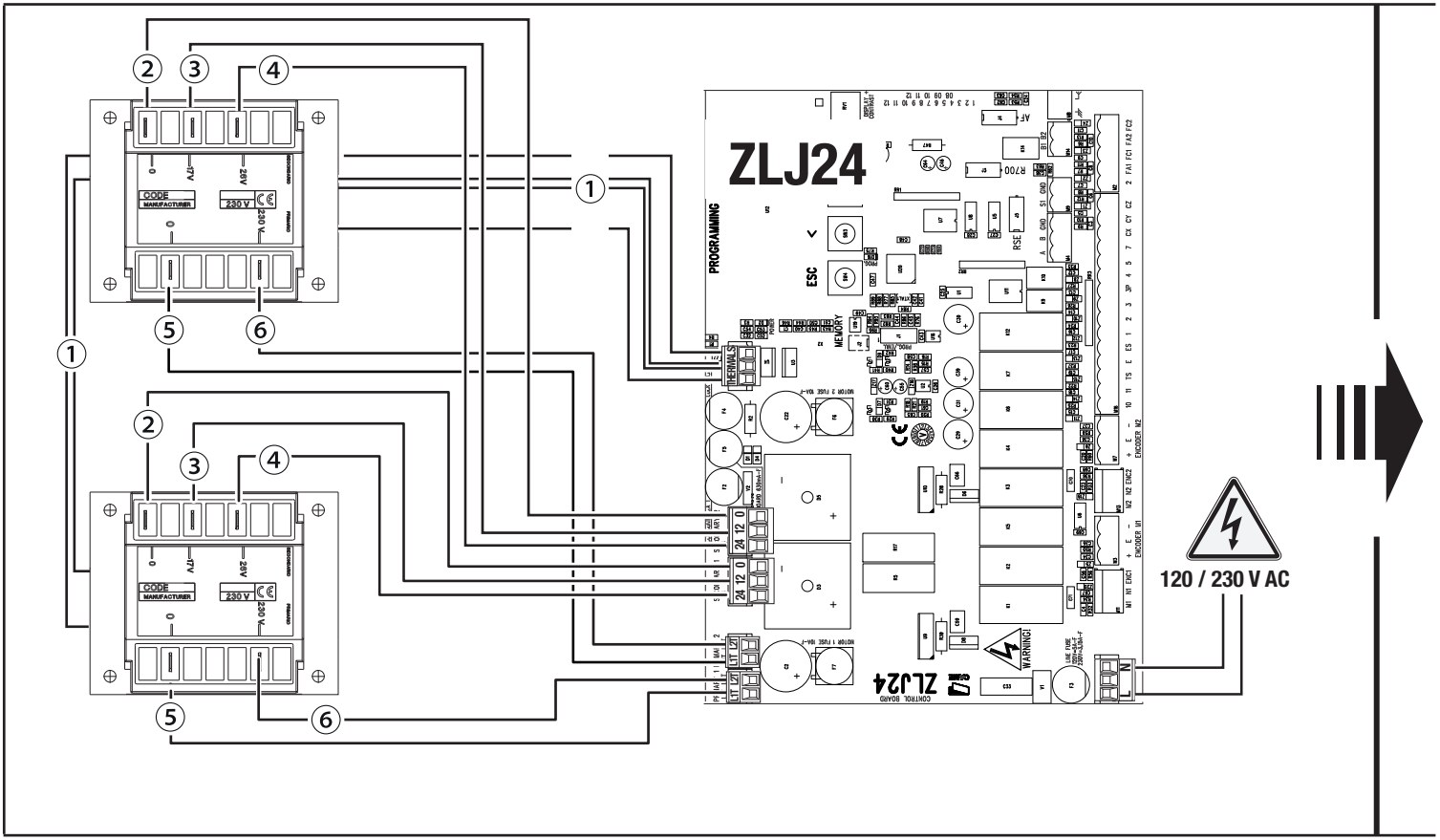
ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠ Before working on the control panel, cut off the mains power supply.

⚠ Always insert the line fuse in the terminal block.

ZLJ24 control panel

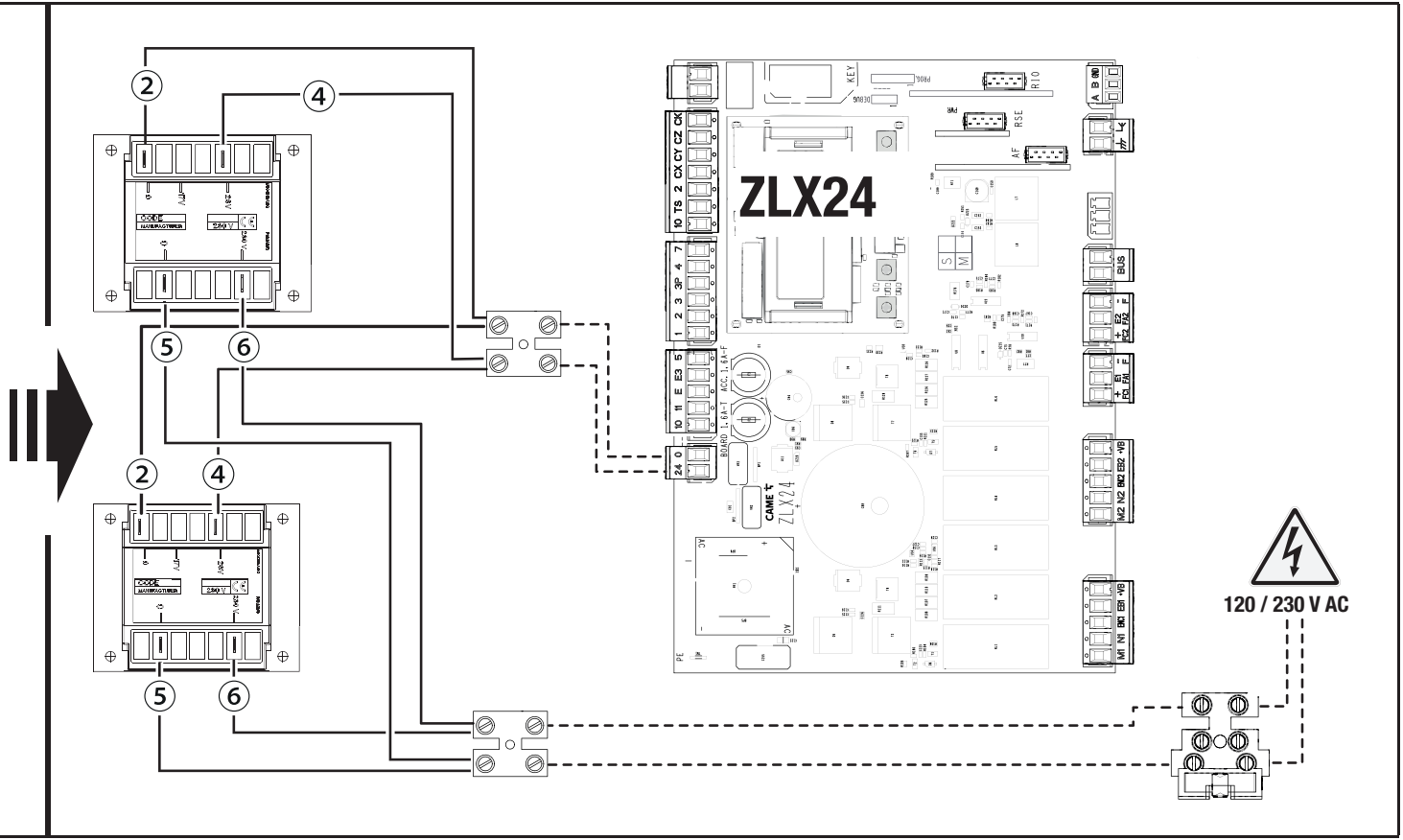
① Blue cable
② White cable
③ Red cable
④ Black cable
⑤ Orange cable
⑥ Purple cable



② White cable
④ Black cable

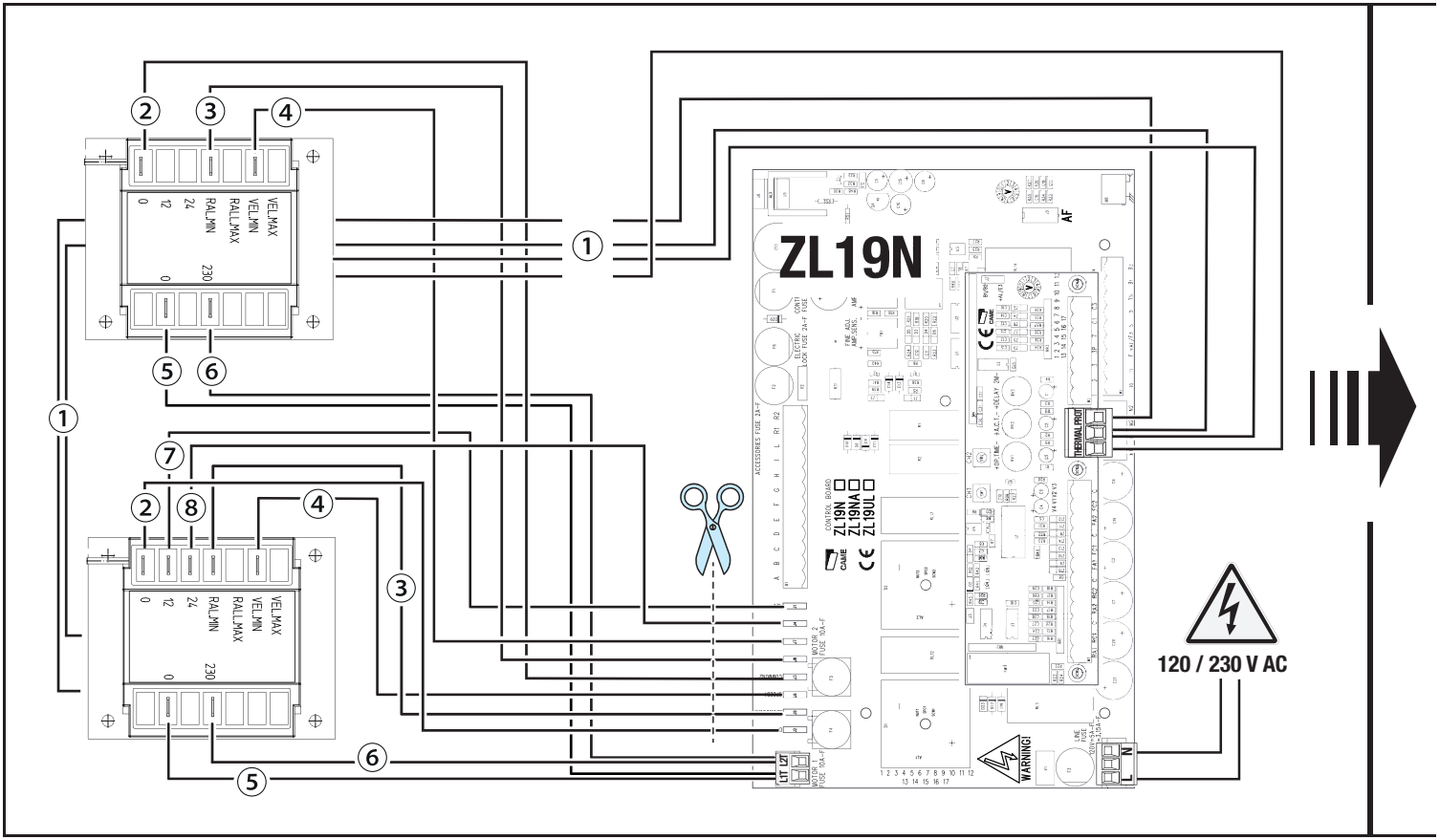
⑤ Orange cable
⑥ Purple cable

▪▪▪▪ Cable not provided



ZL19N control panel

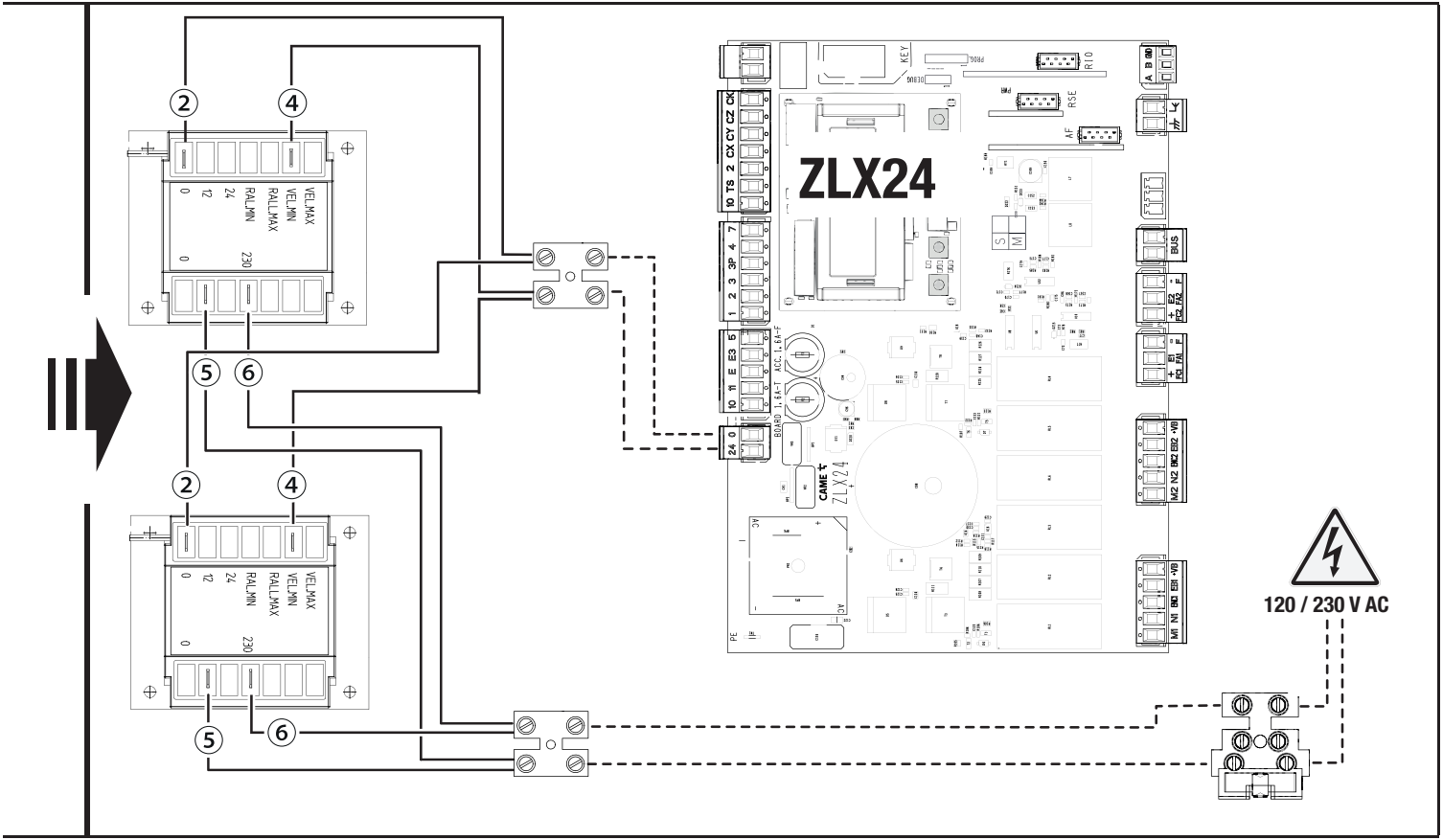
① Blue cable
② White cable
③ Red cable
④ Black cable
⑤ Orange cable
⑥ Purple cable
⑦ Brown cable
⑧ Blue cable



② White cable
④ Black cable

⑤ Orange cable
⑥ Purple cable

▪▪▪▪ Cable not provided



Maximum capacity of contacts

The total power of the outputs listed below must not exceed the maximum output power [Accessories]

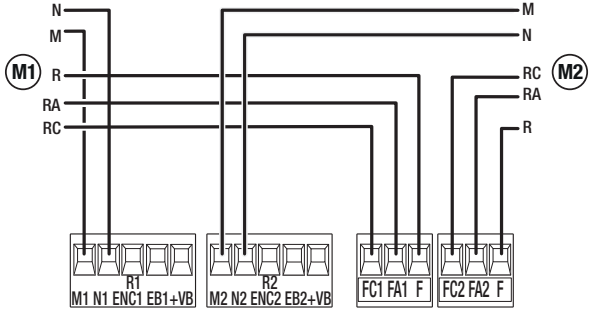
Device	Output	Power supply (V)	Maximum power (W)
Accessories	10 - 11	26 AC	20
Additional light	10 - E3	26 AC	10
Flashing beacon	10 - E	26 AC	10
Operator status warning light	10 - 5	26 AC	3

The outputs deliver 24 V DC when the batteries start operating, if they are installed.

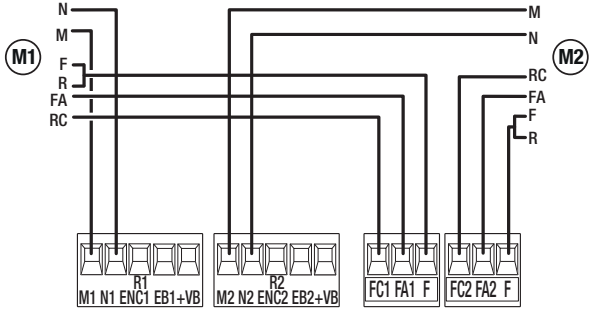
Device	Output	Power supply (V)	Power (W)
Auxiliary contact	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)

Connecting gearmotors without R interface (control board 119RIR267)

Connection with slowdown microswitch



Connection with limit-switch/slowdown microswitch



Set the function [F72 - Limit-switch function] taking into account the chosen connection.

Command and control devices

❶ STOP button (NC contact)

Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.

When the contact is being used, it must be activated during programming.

❷ Control device (NO contact)

OPEN ONLY function

When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during OPENING.

❸ Control device (NO contact)

PARTIAL OPENING or PEDESTRIAN OPENING function

See [Adjusting partial opening] function.

❹ Control device (NO contact)

CLOSE ONLY function

When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during CLOSING.

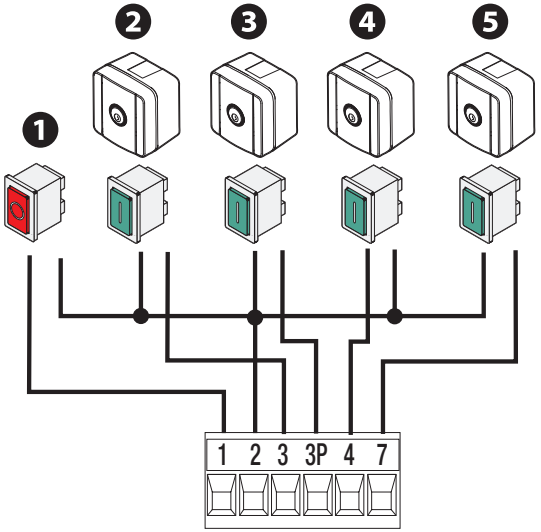
❺ Control device (NO contact)

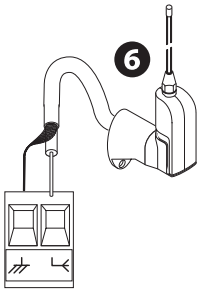
OPEN-CLOSE function

OPEN-STOP-CLOSE-STOP function

See control function 2-7.

❻ Antenna with RG58 cable





Signalling devices

❶ Flashing beacon

It flashes when the operator opens and closes.

❷ Additional light

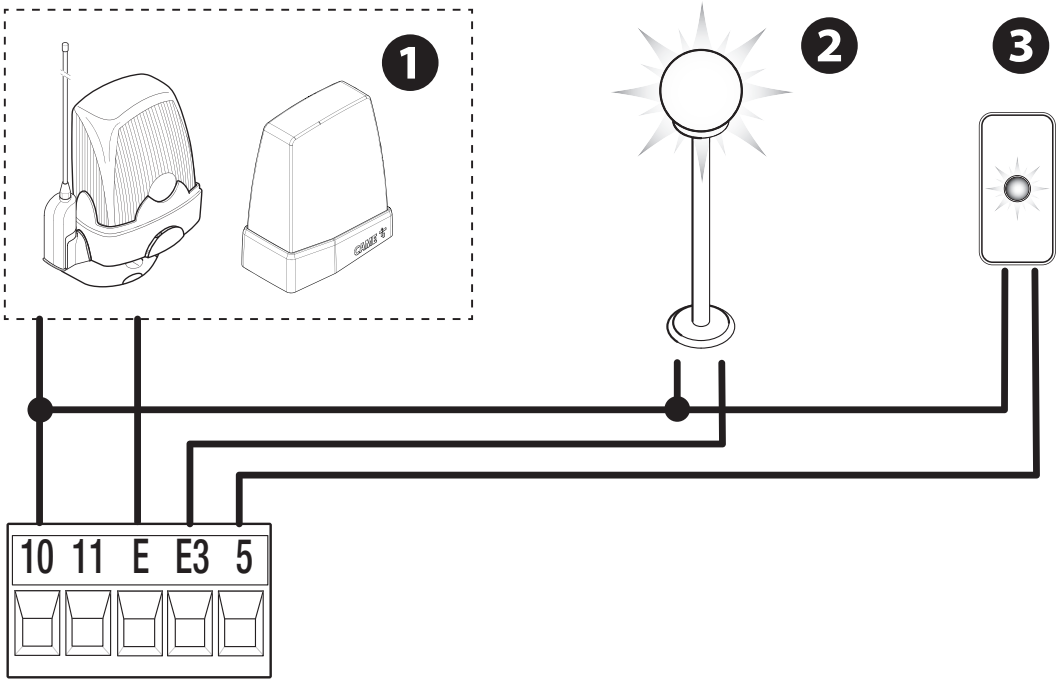
It increases the light in the manoeuvring area.

See [Additional light] function.

❸ Operator status warning light

It notifies the user of the operator status.

See function [Passage-open warning light].



Safety devices

During programming, configure the type of action that must be performed by the device connected to the input.

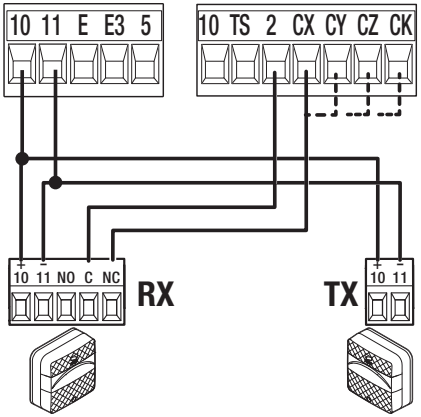
Connect the safety devices to the CX and/or CY and/or CZ and/or CK inputs.

If used, the contacts CX CY CZ CK must be configured during programming.

For systems with multiple pairs of photocells, please see the manual for the relevant accessory.

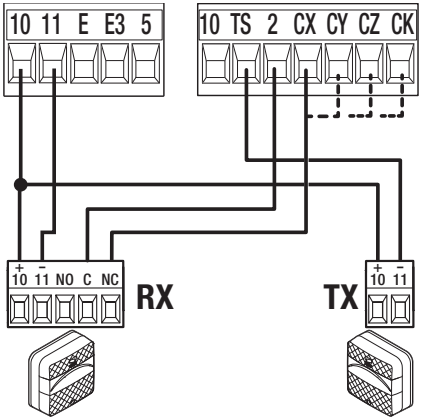
DELTA photocells

Standard connection



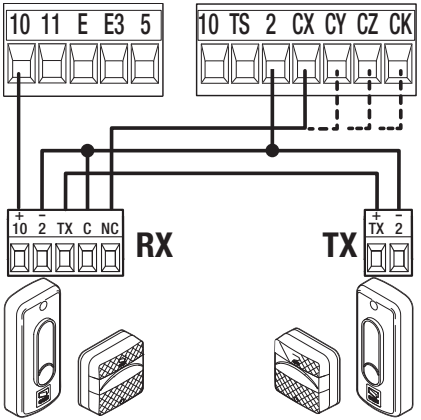
Connection with safety test

See [Safety devices test] function.



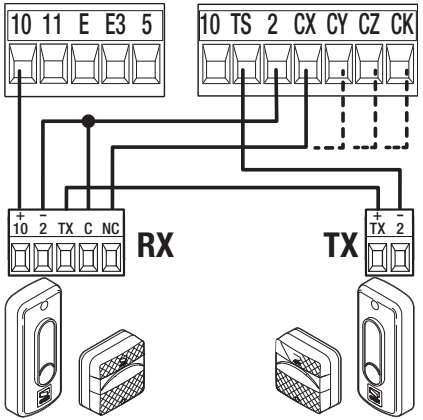
DIR / DELTA-S photocells

Standard connection



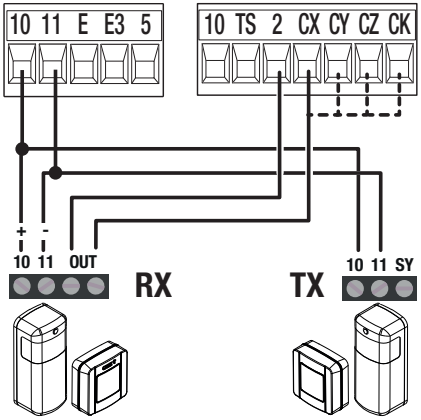
Connection with safety test

See [Safety devices test] function.



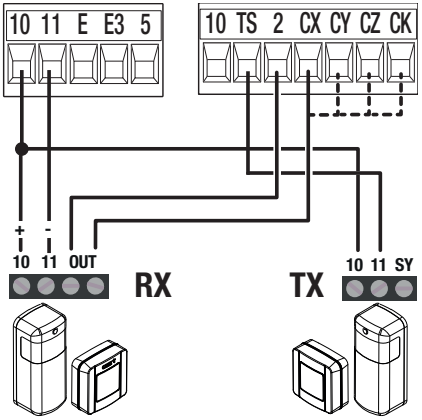
DXR/DLX photocells

Standard connection

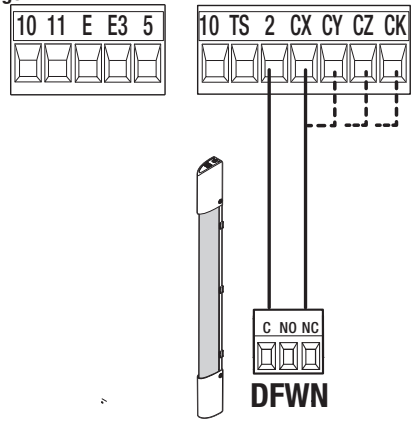


Connection with safety test

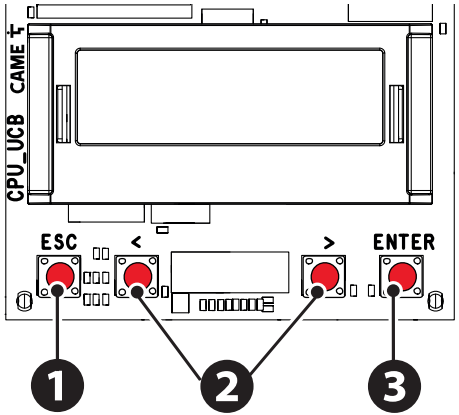
See [Safety devices test] function.



DFWN sensitive edge



Programming button functions



❶ ESC button

The ESC button is used to perform the operations described below.
Exit the menu
Delete the changes
Go back to the previous screen
Stop the operator

❷ < > buttons

The <> buttons are used to perform the operations described below.
Navigate the menu
Increase or decrease values

❸ ENTER button

The ENTER button is used to perform the operations described below.
Access menus
Confirm choice

📖 **Outside the menu, the ESC key stops the gate and the < > keys open and close the gate.**

Getting started

📖 **Once the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation.**
📖 **Please see the full control panel manual for information on the additional functions relating to the encoder, limit switch and slowdown switches.**

Make sure that there are no obstacles in the way.
Power up the device and begin programming.
With mechanical and electronic stops, follow the configuration below.

GENERIC MOTOR

Configuration> Motor settings>

Motor type
Generic

Number of motors

Motor test
The > button opens gate leaf M2
The < button opens gate leaf M1
📖 **Check that both leaves open. If they do not, invert M and N on the relevant terminal.**

Configuration> Wired safety devices>

CX input
CY input
CZ input
CK input

Configuration> Motor settings>

Limit-switch function*
Off
📖 **With the limit switches deactivated, the stop point is defined by mechanical stops on the ground.**
Stop in FA, stop in FC
Slowdown in FA/FC (Default)
Stop in FA, slowdown in FC

Input type FC/FA*
N.O. (Default)
N.C.
N.C. for FA input, N.O. for FC input

Motor power
Minimum power [up to 120W]
Medium power (Default) [up to 200W]
Maximum power [more than 200W]

Travel calibration

*Only with end-of-travel microswitches used.

📖 **If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.**

📖 **Complete programming and check the warning and safety devices are working properly.**

📖 **After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate Wait for the manoeuvre to be completed.**

📖 Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

GEARMOTORS WITHOUT R INTERFACE (control board 119RIR267)

Configuration> Motor settings>

Motor type
Generic

Number of motors

Motor test

Configuration> Wired safety devices>

CX input

CY input

CZ input

CK input

Configuration> Motor settings>

Limit-switch function
Slowdown in FA/FC (Default)
📖 Select the parameter if both microswitches are used for slowdown.
Stop in FA, slowdown in FC
📖 Select the parameter if the opening microswitch is used as a limit switch.

Input type FC/FA
N.O. (Default)
📖 Select the parameter if both microswitches are normally open.
N.C. for FA input, N.O. for FC input
Select the parameter if the closing microswitch is normally open and the opening microswitch is normally closed.

Motor power
Minimum power [up to 120W]
Medium power (Default) [up to 200W]
Maximum power [more than 200W]

Configuration> Gate travel settings>

Opening approach space
Closing approach space
Set a value below 5%

Slowdown AST control
Deactivated (Default)

Configuration> Motor settings>

Travel calibration

📖 If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.

📖 Complete programming and check the warning and safety devices are working properly.

📖 After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate Wait for the manoeuvre to be completed.

📖 Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

Functions menu

Configuration >	Motor settings	**Number of motors**	M1+M2 (Default) M2
Configuration >	Motor settings	**Motor type**	Generic STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (Default) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configuration >	Motor settings	**Encoder**	Activated (Default) Off
Configuration >	Motor settings	**Reduce speed**	Deactivated (Default) 1% to 50%
Configuration >	Motor settings	**Limit-switch function**	Off Stop in FA, stop in FC Slowdown in FA/FC (Default) Stop in FA, slowdown in FC
Configuration >		**Input type FC/FA**	N.O. (Default) N.C. N.C. for FA input, N.O. for FC input
Configuration >	Motor settings	**Motor test**	The > button opens gate leaf M2 The < button opens gate leaf M1
Configuration >	Motor settings	**Travel calibration**	

Configuration >	Motor settings	**Motor power**	Minimum power [up to 120W] Medium power (Default) [up to 200W] Maximum power [more than 200W]	
Configuration >	Motor settings	**Configure motor M1**	Motor type Encoder Limit-switch function Input type FC/FA Motor power	🕮 **See the specific parameters for each function.**
Configuration >	Motor settings	**Configure motor M2**	Motor type Encoder Limit-switch function Input type FC/FA Motor power	🕮 **See the specific parameters for each function.**
Configuration >	Gate travel settings	**Opening speed**	40% to 100% (Default 70%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Closing speed**	40% to 100% (Default 70%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Travel AST control**	Deactivated (Default) 🕮 **Maximum thrust and low obstruction sensitivity.** Minimum Average Maximum* **(*) Minimum thrust and high obstruction sensitivity.**	Customised Customised closing Customised opening
Configuration >	Gate travel settings	**Adjusting the partial opening**	10% to 100% (Default 100%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Opening approach space**	0.5% to 25.0% (Default 8.0%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Closing approach space**	0.5% to 25.0% (Default 8.0%)	

Configuration >	Gate travel settings	**Opening slowdown point**	Deactivated (Default) 1% to 50%	
Configuration >	Gate travel settings	**Closing slowdown point**	Deactivated (Default) 1% to 50%	
Configuration >	Gate travel settings	**Opening slowdown speed**	10% to 50% (Default 40%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Closing slowdown speed**	10% to 50% (Default 40%)	
Configuration >	Gate travel settings	**Slowdown AST control**	Deactivated (Default) 📖 **Maximum thrust and low obstruction sensitivity.** Minimum Average Maximum* **(*) Minimum thrust and high obstruction sensitivity.**	Customised Customised closing Customised opening
Configuration >	Gate travel settings	**Impact test**	Activate test mode Deactivate test mode	
Configuration >	Gate travel settings	**Configure travel M1**	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed	📖 **See the specific parameters for each function.**

Configuration >	Gate travel settings	**Configure travel M2**	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed	🕮 **See the specific parameters for each function.**

Configuration >	Wired safety devices	**Total stop**	Deactivated (Default) On

Configuration >	Wired safety devices	**CX input** **CY input** **CZ input** **CK input**	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)

Configuration >	Wired safety devices	**Safety devices test**	Deactivated (Default) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK	CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK

Configuration >	Command inputs	**Command 2-7**	Step-by-step (Default) Sequential	
Configuration >	Functions	**Electric lock**	Deactivated (Default) From open From closed	From open and closed Continue
Configuration >	Functions	**Closing thrust**	Deactivated (Default) Minimum Medium Maximum	
Configuration >	Functions	**Thrust**	Deactivated (Default) On	
Configuration >	Functions	**Removing obstacles**	Deactivated (Default) On	
Configuration >	Functions	**B1-B2 output**	Bistable Monostable: on from 1 to 180 seconds (Default 1)	
Configuration >	Functions	**Hold-to-run**	Deactivated (Default) On	
Configuration >	Times	**Automatic closure**	Deactivated (Default) From 1 to 180 seconds	
Configuration >	Times	**Automatic closing after either partial or pedestrian opening**	Off 1 to 180 seconds (Default 10)	
Configuration >	Times	**M1 opening delay time**	Off 1 to 10 seconds (Default 2)	
Configuration >	Times	**M2 closing delay time**	Off 1 to 25 seconds (Default 2)	

Configuration >	Manage lights	**Passage-open warning light**	Warning light on (Default) - The warning light stays on when the gate is moving or open. Warning light flashing - The warning light flashes every half second when the gate is opening and stays on when the gate is open. The light flashes every second when the gate is closing, and remains off when the gate is closed.	
Configuration >	Manage lights	**Additional light**	Disabled (Default) Cycle lamp - The lamp stays on during the manoeuvre. Courtesy light - The light switches on when a manoeuvre starts and remains on once the manoeuvre has finished, for the time set under the function [Courtesy time].	
Configuration >	Manage lights	**Courtesy time**	60 to 180 seconds (Default 60 seconds)	
Configuration >	Manage lights	**Pre-flashing time**	Deactivated (Default) 1 to 10 seconds	
Configuration >	RSE communication	**CRP address**	1 to 254 (Default 1)	
Configuration >	RSE communication	**RSE speed**	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps	38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
Configuration >	External memory	**Save data**		
Configuration >	External memory	**Read data**		
Configuration		**Parameter reset**	Confirm? NO Confirm? YES	
Configuration		**Guided procedure (Wizard)**		
Manage users		**New user**	Step-by-step Sequential Open	Partial opening B1-B2 output

Manage users	**Remove user**	Use the arrows to choose the number associated with the user you want to remove. Confirm? NO Confirm? YES	
Manage users	**Remove all**	Confirm? NO Confirm? YES	
Manage users	**Radio decoding**	All decoding (Default) Rolling code TW Key block	Confirm? NO Confirm? YES
Manage users	**Self-Learning Rolling**	Deactivated (Default) On	
Manage users	**Change mode**	Step-by-step Sequential Open Partial opening B1-B2 output	Confirm? NO Confirm? YES
Information	**FW version**	FW MC.x.x.xx (motor board firmware version) FW UI.x.x.xx (display board firmware version) GUI x.x (graphics)	
Information	**Manoeuvre counter**	Total manoeuvres Manoeuvres performed since the operator was installed. Partial manoeuvres Manoeuvres carried out after the last maintenance.	
Information	**Configure maintenance**	Deactivated (Default) 1X100 to 500X100	
Information	**Maintenance reset**	Confirm? NO Confirm? YES	

Information	**Errors list**	Confirm? NO Confirm? YES		
Timer management	**Show clock**			
Timer management	**Set the clock**	Use the arrows and the Enter button to enter the desired values.		
Timer management	**Automatic DST**	Deactivated (Default) On Summer changeover: +1 hour on the last Sunday in March (change to daylight saving time). Winter changeover: -1 hour on the last Sunday in October (change to standard time).		
Timer management	**Time format**	24-hour 12-hour		
Timer management	**Create new timer**	Open Partial opening B1-B2 output	Start time End time	Days of the week Select days All week
Timer management	**Remove timer**	0 = [Opening] P = [Partial opening] B = [Output B1-B2]		
	Language	Italiano (IT) English (EN) (Default) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)		Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
Password	**Enable password**	Use the arrows and the Enter button to dial the desired code.		
Password	**Remove password**	Confirm? NO Confirm? YES		

Password	**Change password**	Use the arrows and the Enter button to dial the desired code.

Forgotten password

If you lose the password, you will need to reset the board to its factory settings. See [Factory reset].

Factory reset

Disconnect the control board from the power supply and wait for it to switch off.

Press and hold the < and > buttons, then reconnect the control board to the power supply.

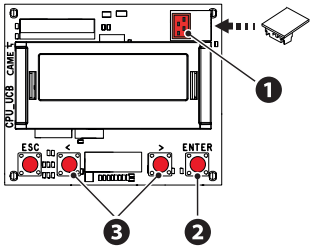
Continue to press and hold the < > buttons until [Factory reset] is displayed.

Select [Confirm YES].

Press ENTER to confirm.

⚠ **When you reset the control board, all saved users, set times, manoeuvre configurations and calibration operations are deleted.**

Import/export data



Save user data and system configuration data on a MEMORY ROLL card.

The stored data can be reused for another control board of the same type to carry across the same configuration.

⚠ **Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.**

❶ Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.

❷ Press the "Enter" button to access programming.

❸ Use the arrows to choose the desired function.

Configuration > External memory > **Save data**

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

Configuration > External memory > **Read data**

Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

📖 **Once the data have been saved and loaded, the MEMORY ROLL can be removed.**

ERROR MESSAGES

E1	Motor M1 calibration error
E2	Motor M2 calibration error
E3	Encoder signal not detected error
E4	Service test failure error
E7	Operating time error
E9	Consecutive obstacles detected during closing
E10	Consecutive obstacles detected during opening
E11	Maximum number of obstacles
E12	Motor supply voltage missing or insufficient
E13	Limit switch input error or both limit switches open
E15	Incompatible transmitter error
E17	Wireless system communication error
E18	Wireless system not configured error
E24	BUS device communication error
E25	Address settings error on BUS devices

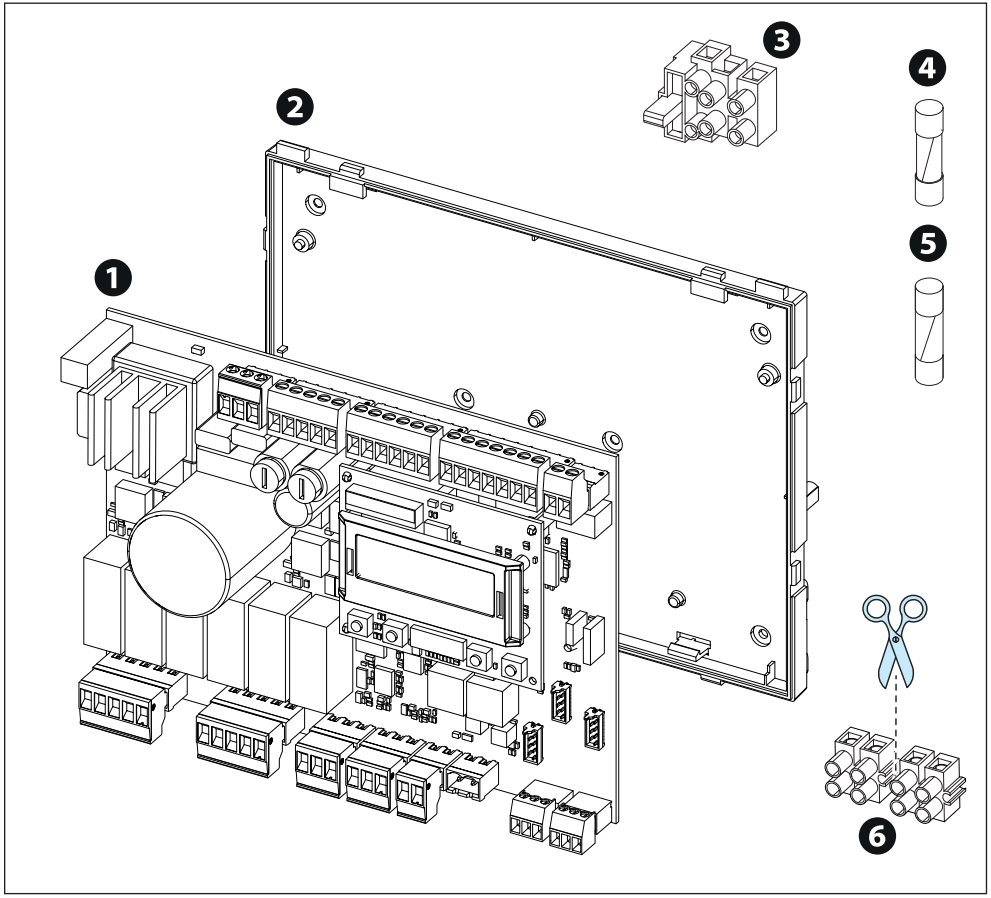
CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com

DESCRIPTION DES PARTIES

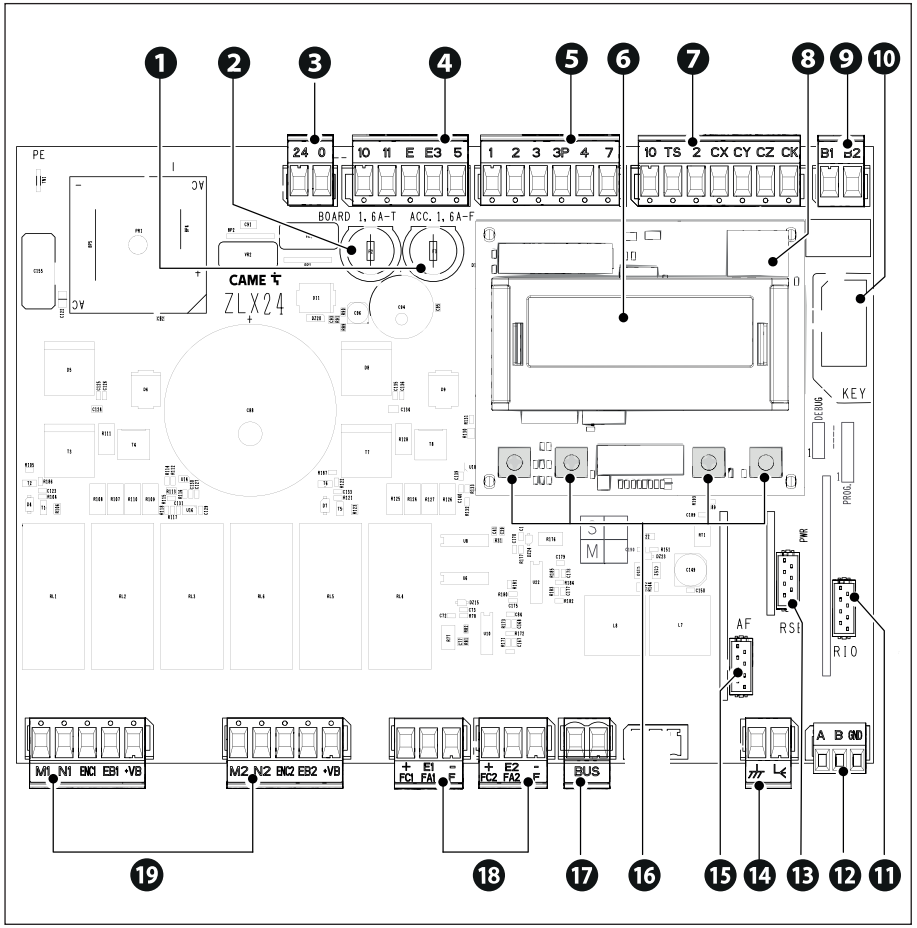
Composants du KIT



1. Carte électronique ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
2. Support pour carte électronique
3. Bornier avec porte-fusible
4. Fusible 4 A (ligne 120 V)
5. Fusible 3.15 A (ligne 230 V)
6. Deux borniers 2 pôles

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com -
www.came.com

Description des composants de la carte



1. Fusible pour les accessoires
2. Fusible pour la carte électronique
3. Bornier pour l'alimentation de la carte électronique
4. Bornier de connexion des dispositifs de signalisation
5. Bornier de connexion des dispositifs de commande
6. Afficheur
7. Bornier de connexion des dispositifs de sécurité
8. Connecteur pour carte Memory Roll
9. Bornier pour la sortie B1-B2
10. Connecteur pour CAME KEY*
11. Connecteur pour carte RIO CONN*
12. Bornier de connexion CRP**
13. Connecteur pour carte RSE**
14. Bornier de connexion de l'antenne
15. Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)

⚠ N'utiliser que les cartes AF43S ou AF868 à partir du numéro de dessin DIS29101.

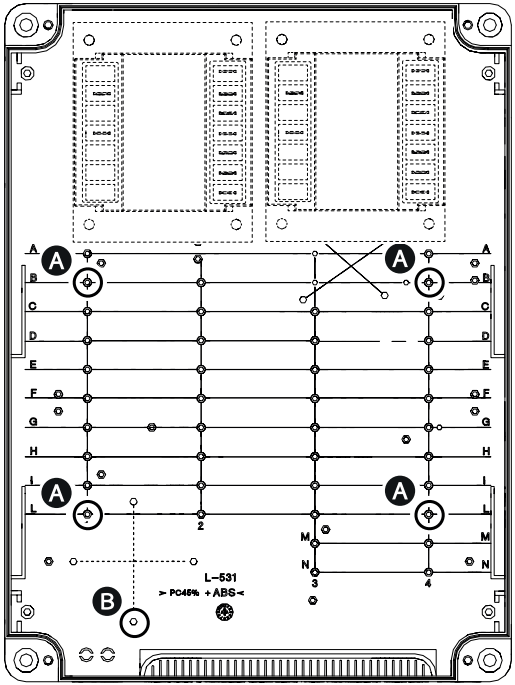
16. Touches de programmation
17. Bornier pour dispositifs BUS*
18. Bornier de connexion des minirupteurs de fin de course et/ou encodeurs
19. Bornier de connexion du motoréducteur avec encodeur ou avec interrupteur de ralentissement et serrure de verrouillage électrique

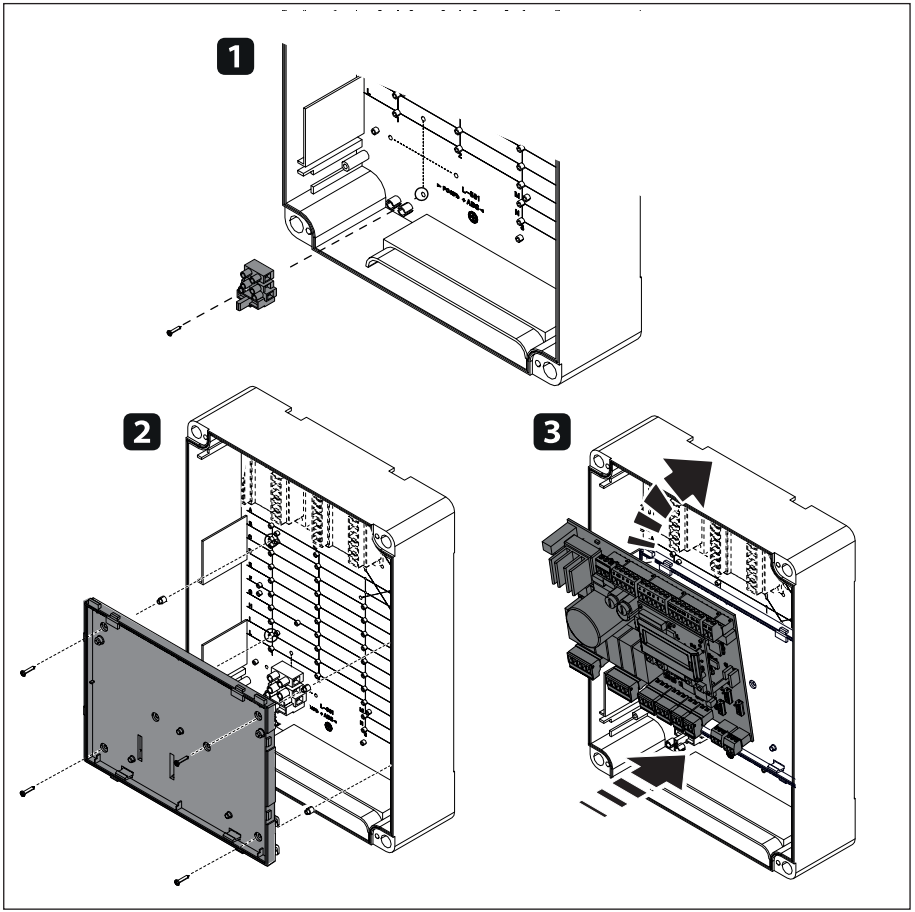
(*) Non utilisable

(**) Ne peut pas être utilisé pour la pièce de rechange ZL19N

A Fixation support carte électronique
B Fixation bornier porte-fusible

Les vis de fixation ne sont pas fournies comme accessoire. Réutiliser les vis de l'armoire de commande ZL19N ou ZLJ24.





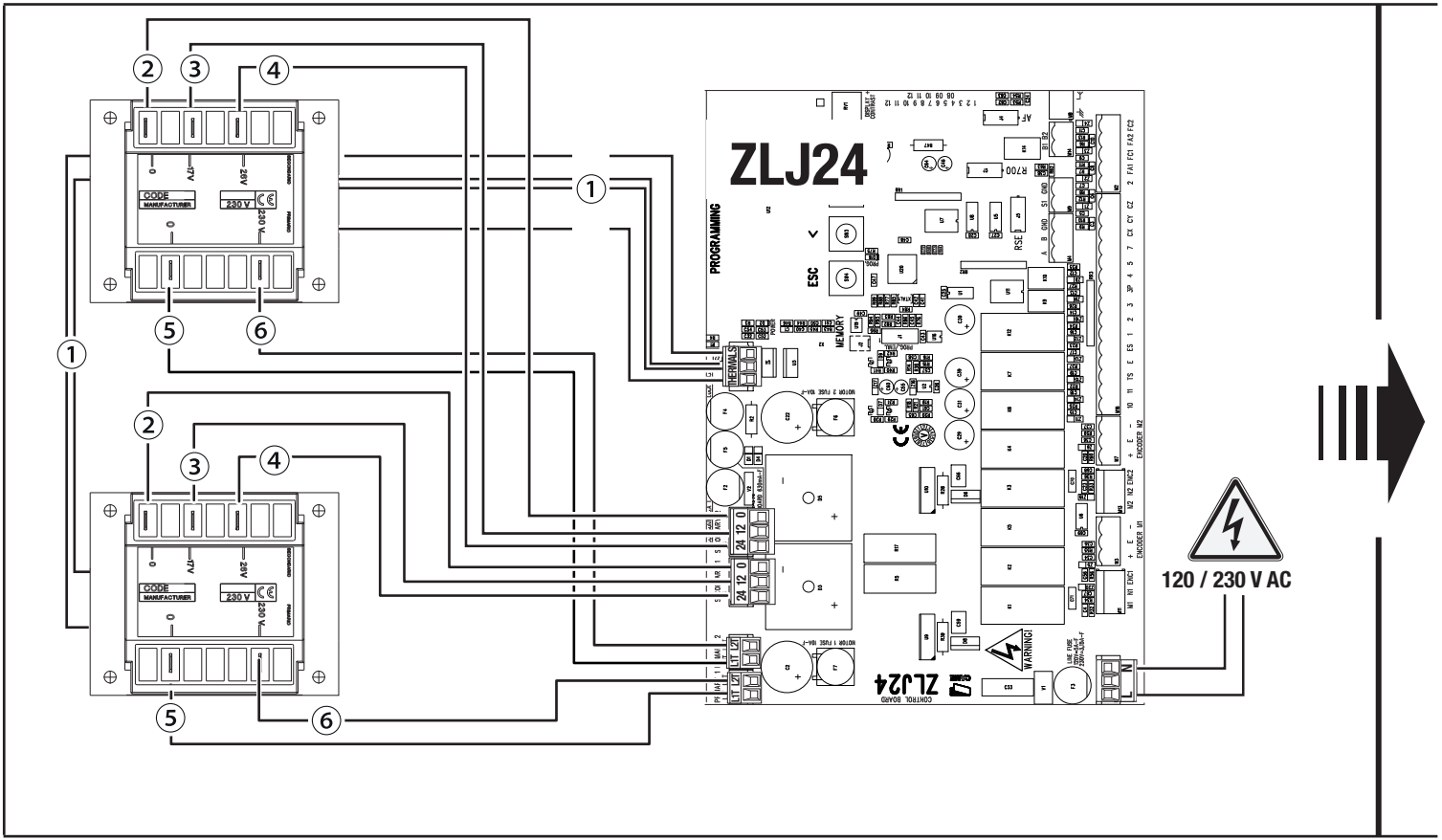
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, la mettre hors tension.

⚠ Toujours introduire le fusible de ligne dans le bornier.

Armoire de commande ZLJ24

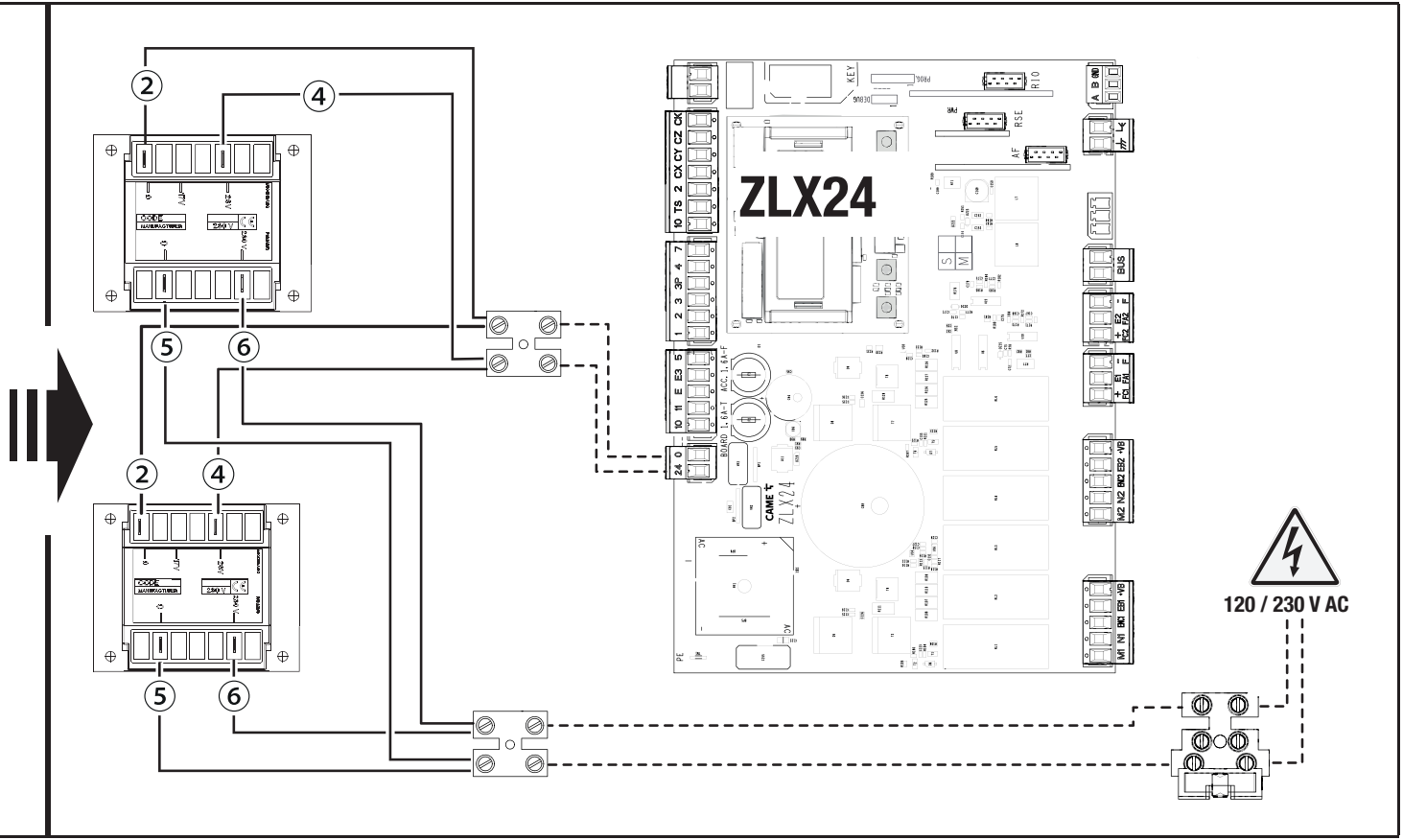
① Câble bleu ciel
② Câble blanc
③ Câble rouge
④ Câble noir
⑤ Câble orange
⑥ Câble violet



② Câble blanc
④ Câble noir

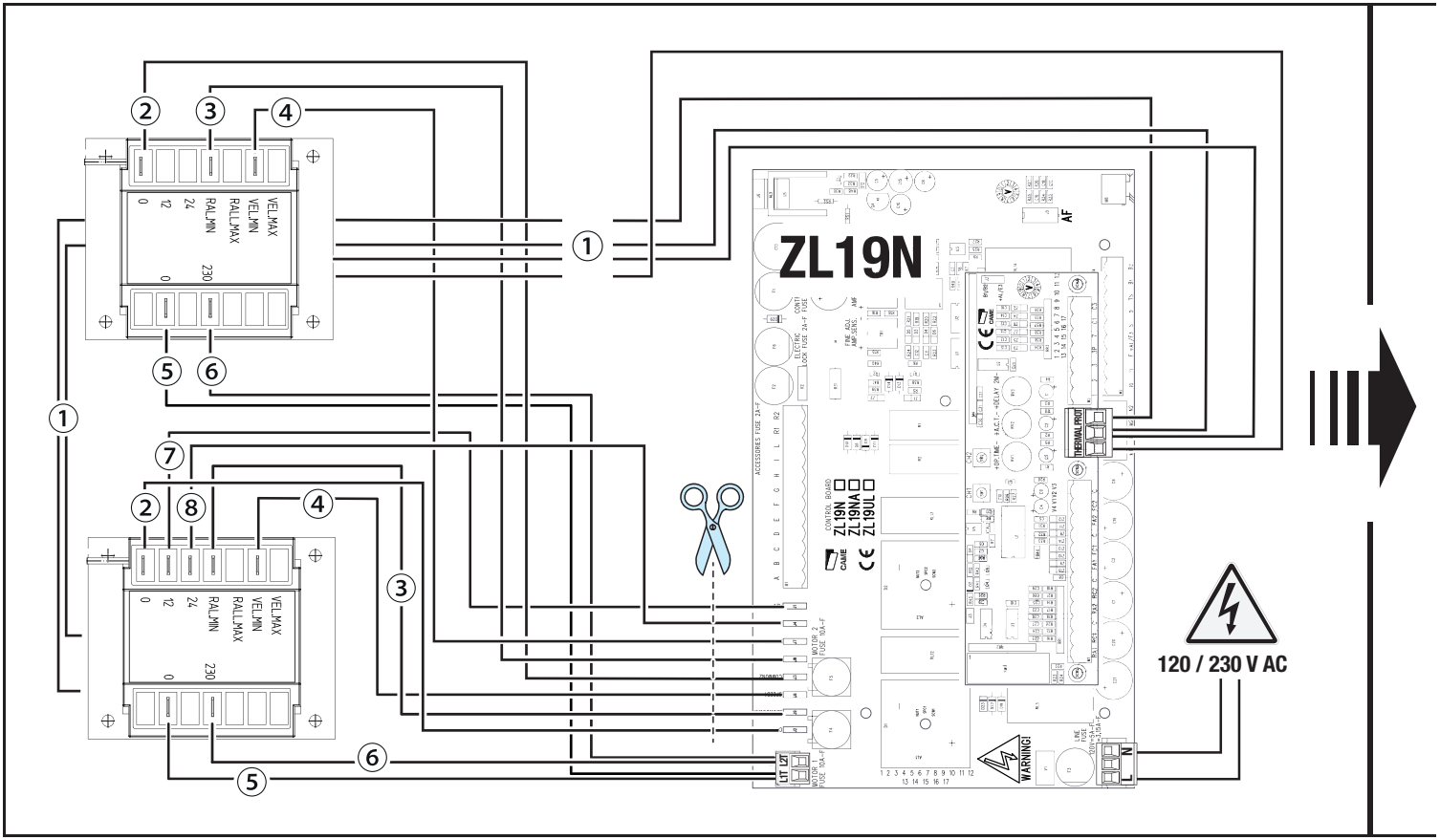
⑤ Câble orange
⑥ Câble violet

▪▪▪▪ Câble non fourni



Armoire de commande ZL19N

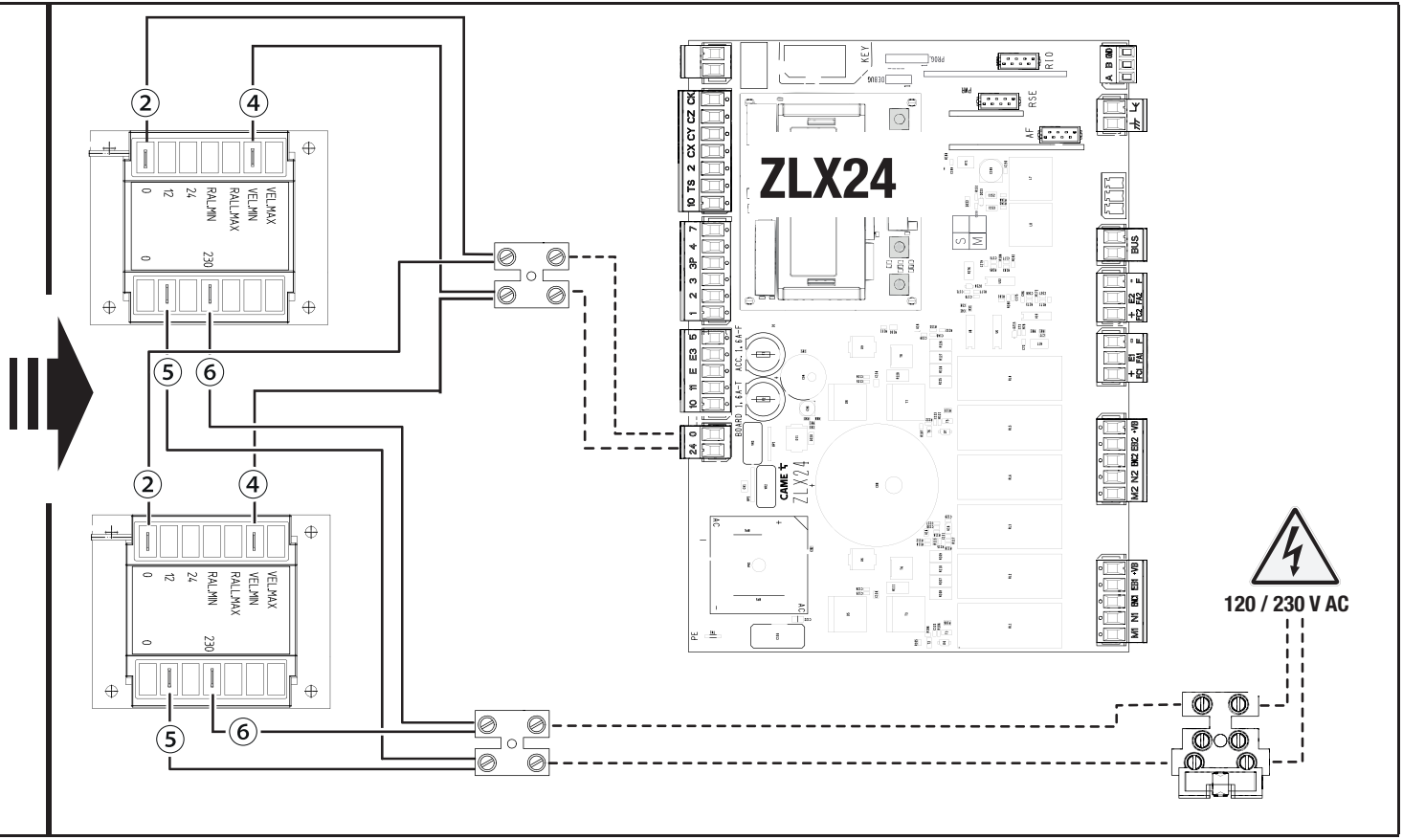
① Câble bleu ciel
② Câble blanc
③ Câble rouge
④ Câble noir
⑤ Câble orange
⑥ Câble violet
⑦ Câble marron
⑧ Câble bleu



② Câble blanc
④ Câble noir

⑤ Câble orange
⑥ Câble violet

▪▪▪▪ Câble non fourni



Portée maximum des contacts

La puissance totale des sorties indiquées ci-dessous ne doit pas dépasser la puissance maximale de la sortie [Accessoires]

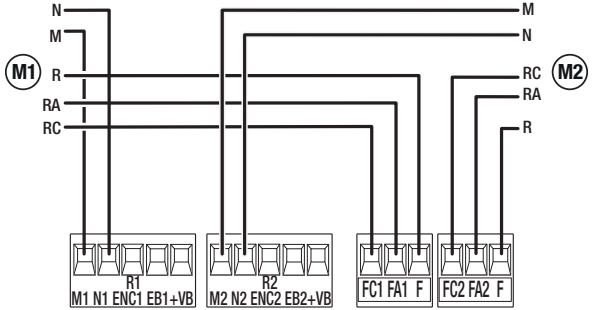
Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance max. (W)
Accessoires	10 - 11	26 AC	20
Lampe supplémentaire	10 - E3	26 AC	10
Clignotant	10 - E	26 AC	10
Témoin état automatisme	10 - 5	26 AC	3

Les sorties fournissent une alimentation 24 VDC en cas d'intervention des éventuelles piles.

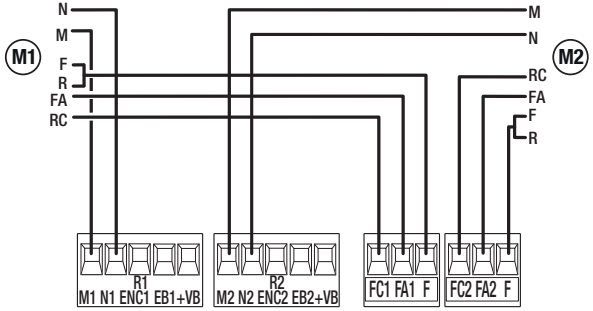
Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance (W)
Contact auxiliaire	B1 - B2	-	24 (24 VAC/DC)

Connexion motoréducteurs sans interface R (carte 119RIR267)

Connexion avec microinterrupteur ralentissement



Connexion avec microinterrupteur fin de course/ralentissement



Configurer la fonction [F72 - Fonction fin de course] en tenant compte de la connexion choisie.

Dispositifs de commande

❶ Bouton d'ARRÊT (contact NF)

Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

📖 **Si le contact est utilisé, il doit être activé pendant la programmation.**

❷ Dispositif de commande (contact NO)

Fonction OUVERTURE SEULEMENT

📖 **Avec fonction [ACTION MAINTENUE] activée, la connexion du dispositif de commande en OUVERTURE est obligatoire.**

❸ Dispositif de commande (contact NO)

Fonction OUVERTURE PARTIELLE ou OUVERTURE PIÉTONNE

📖 **Voir fonction [Réglage ouverture partielle].**

❹ Dispositif de commande (contact NO)

Fonction FERMETURE SEULEMENT

📖 **Avec fonction [ACTION MAINTENUE] activée, la connexion du dispositif de commande en FERMETURE est obligatoire.**

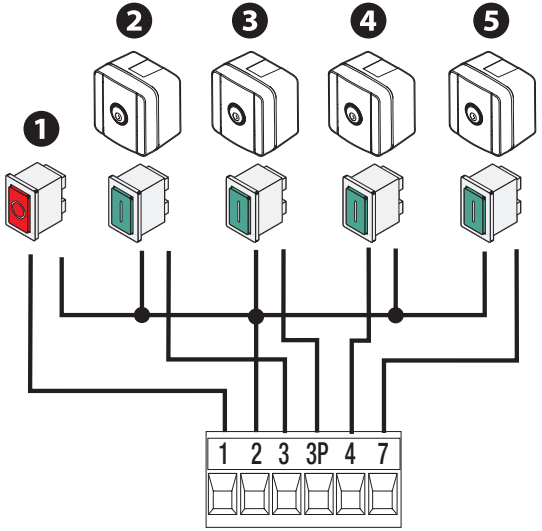
❺ Dispositif de commande (contact NO)

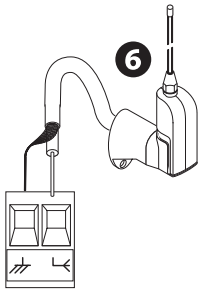
Fonction OUVERTURE-FERMETURE

Fonction OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT

📖 **Voir fonction de commande 2 -7.**

❻ Antenne avec câble RG58





Dispositifs de signalisation

❶ Clignotant

Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.

❷ Lampe supplémentaire

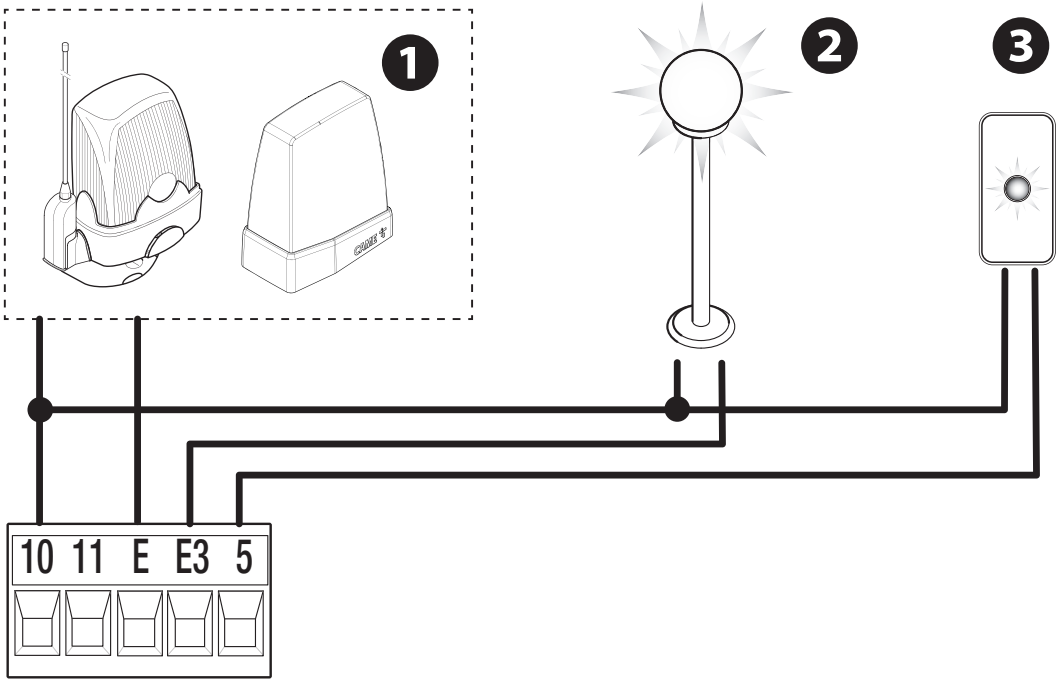
Permet d'augmenter l'éclairage de la zone de manœuvre.

📖 **Voir fonction [Lampe supplémentaire].**

❸ Témoin état automatisme

Signale l'état de l'automatisme.

📖 **Voir fonction [Voyant passage ouvert].**



 © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

Dispositifs de sécurité

Pendant la programmation, configurer le type d'action que le dispositif connecté à l'entrée doit effectuer.

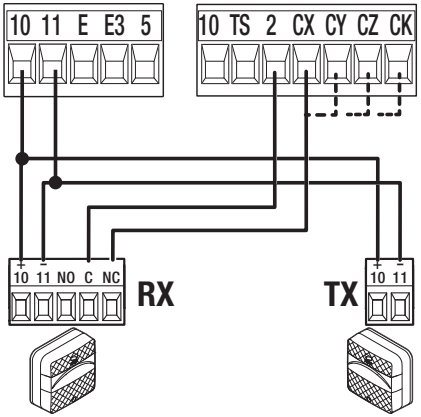
Connecter les dispositifs de sécurité aux entrées CX et/ou CY, et/ou CZ, et/ou CK.

📖 **En cas d'utilisation des contacts, CX CY CZ CK les configurer en phase de programmation.**

📖 **En cas d'installation avec plusieurs paires de photocellules, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.**

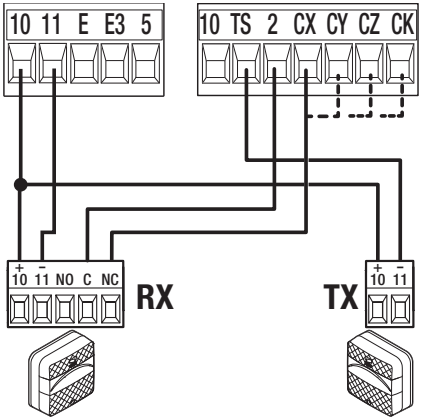
Photocellules DELTA

Connexion standard



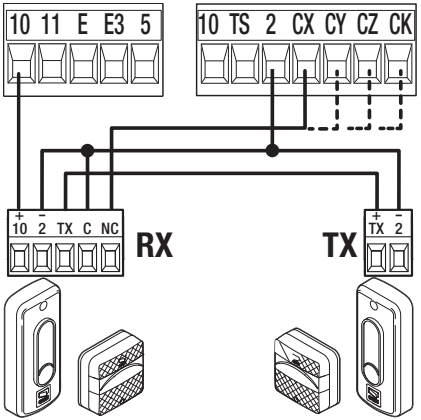
Connexion avec test de sécurité

📖 Voir fonction [Test sécurité].



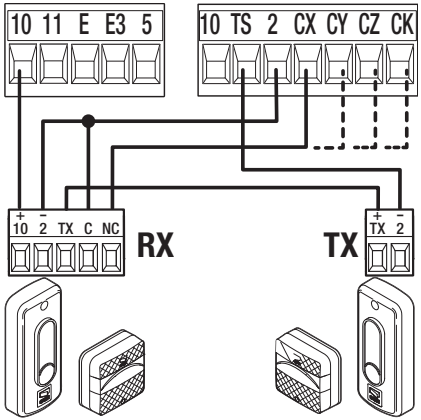
Photocellules DIR / DELTA-S

Connexion standard



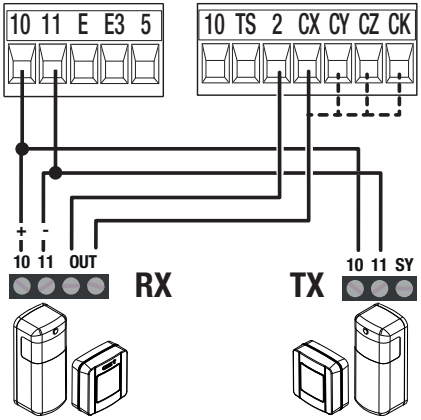
Connexion avec test de sécurité

Voir fonction [Test sécurité].



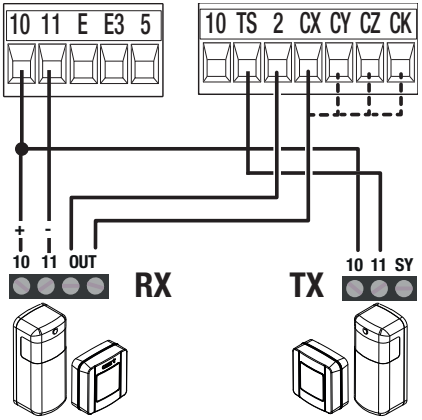
Photocellules DXR / DLX

Connexion standard

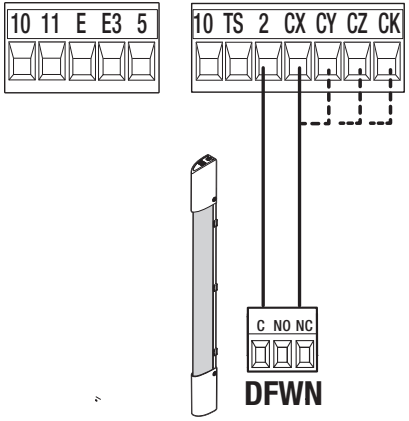


Connexion avec test de sécurité

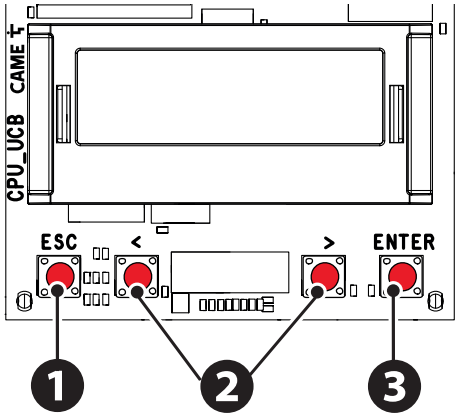
Voir fonction [Test sécurité].



Bord sensible DFWN



Fonction des touches de programmation



❶ Touche ESC

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Sortir du menu
Annuler les modifications
Revenir à la page-écran précédente
Arrêter l'automatisme

❷ Touches < >

Les touches <> permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Naviguer dans les options du menu
Augmenter ou diminuer une valeur

❸ Touche ENTER

La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.
Entrer dans les menus
Confirmer le choix

📖 **Hors du menu, la touche ESC provoque l'arrêt du portail tandis que les touches < > permettent d'obtenir l'ouverture et la fermeture du portail.**

Mise en fonction

📖 **Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé.**

📖 **Consulter le manuel de l'armoire de commande pour les fonctions supplémentaires concernant l'encodeur, les butées de fin de course et les interrupteurs de ralentissement.**

S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.
Mettre sous tension et programmer.
Avec les butées mécaniques et électroniques, effectuer la configuration suivante.

MOTEUR GÉNÉRIQUE

Configuration> Configurations moteur>

Type moteur
Générique

Nombre moteurs

Essai moteur
La touche > permet d'ouvrir le vantail M2
La touche < permet d'ouvrir le vantail M1
📖 **Contrôler que les deux vantaux s'ouvrent, dans le cas contraire inverser MN sur la borne correspondante.**

Configuration> Sécurités filaires>

Entrée CX
Entrée CY
Entrée CZ
Entrée CK

Configuration> Configurations moteur>

Fonction fin de course*
Désactivé
📖 **Avec interrupteurs de fin de course désactivés, le point d'arrêt est défini par des butées mécaniques au sol.**
Arrêt en FA, arrêt en FC
Ralentissement en FA/FC (par défaut)
Arrêt en FA, ral. en FC

T ype entrées FC/FA*
N.O. (par défaut)
N.F.
N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC

Puissance moteur
Puissance minimum [jusqu'à 120 W]
Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W]
Puissance maximale [au-delà de 200 W]

Auto-apprentissage de la course

***Uniquement avec les micro-interrupteurs de fin de course utilisés.**

📖 **Si l'écran affiche le message « AUTO-APPRENTISSAGE NÉCESSAIRE », il faut absolument effectuer l'auto-apprentissage de la course. L'armoire n'acceptera aucune commande de mouvement à l'exception du test moteur.**

📖 **Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.**

📖 **Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.**

📖 **Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.**

MOTORÉDUCTEURS SANS INTERFACE R (carte 119RIR267)

Configuration> **Configurations moteur>**

Type moteur
Générique

Nombre moteurs

Essai moteur

Configuration> **Sécurités filaires>**

Entrée CX

Entrée CY

Entrée CZ

Entrée CK

Configuration> **Configurations moteur>**

Fonction fin de course
Ralentissement en FA/FC (par défaut)
📖 **Sélectionner le paramètre si les deux microinterrupteurs sont utilisés pour le ralentissement.**
Arrêt en FA, ral. en FC
📖 **Sélectionner le paramètre si le microinterrupteur en phase d'ouverture est utilisé comme fin de course.**

Type entrées FC/FA
N.O. (par défaut)
📖 **Sélectionner le paramètre si les deux microinterrupteurs sont normalement ouverts.**
N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC
Sélectionner le paramètre si le microinterrupteur en phase de fermeture est normalement ouvert et celui en phase d'ouverture normalement fermé.

Puissance moteur
Puissance minimum [jusqu'à 120 W]
Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W]
Puissance maximale [au-delà de 200 W]

Configuration> **Configurations de la course>**

Espace de rapprochement en ouverture
Espace de rapprochement en fermeture
Configurer une valeur inférieure à 5 %

AST contrôle au ralentissement
Désactivé (par défaut)

Configuration> **Configurations moteur>**

Auto-apprentissage de la course

📖 **Si l'écran affiche le message « AUTO-APPRENTISSAGE NÉCESSAIRE », il faut absolument effectuer l'auto-apprentissage de la course. L'armoire n'acceptera aucune commande de mouvement à l'exception du test moteur.**

📖 **Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.**

📖 **Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.**

📖 **Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.**

Menu des fonctions

Configuration >	Configurations moteur	**Nombre moteurs**	M1+M2 (par défaut) M2
Configuration >	Configurations moteur	**Type moteur**	Générique STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (par défaut) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configuration >	Configurations moteur	**Encodeur**	Activé (par défaut) Désactivé
Configuration >	Configurations moteur	**Réduction de la vitesse**	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %
Configuration >	Configurations moteur	**Fonction fin de course**	Désactivé Arrêt en FA, arrêt en FC Ralentissement en FA/FC (par défaut) Arrêt en FA, ral. en FC

Configuration >		**Type entrées FC/FA**		N.O. (par défaut) N.F. N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC
Configuration >	Configurations moteur	**Essai moteur**		La touche > permet d'ouvrir le vantail M2 La touche < permet d'ouvrir le vantail M1
Configuration >	Configurations moteur	**Auto-apprentissage de la course**		
Configuration >	Configurations moteur	**Puissance moteur**		Puissance minimum [jusqu'à 120 W] Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W] Puissance maximale [au-delà de 200 W]
Configuration >	Configurations moteur	**Configure le moteur M1**	Type moteur Encodeur Fonction fin de course Type entrées FC/FA Puissance moteur	🕮 **Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.**
Configuration >	Configurations moteur	**Configure le moteur M2**	Type moteur Encodeur Fonction fin de course Type entrées FC/FA Puissance moteur	🕮 **Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.**
Configuration >	Configurations de la course	**Vitesse ouverture**		de 40 % à 100 % (par défaut 70 %)
Configuration >	Configurations de la course	**Vitesse fermeture**		de 40 % à 100 % (par défaut 70 %)

Configuration >	Configurations de la course	**Contrôle AST durant la course**	Désactivé (par défaut) 📖 **Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle.** Minimum Moyen Maximum* **(*) Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.**	Personnalisé Personnalisé en fer. Personnalisé en ouv.
Configuration >	Configurations de la course	**Réglage de l'ouverture partielle**	de 10 % à 100 % (par défaut 100 %)	
Configuration >	Configurations de la course	**Espace de rapprochement en ouverture**	De 0,5 % à 25,0 % (par défaut 8,0 %)	
Configuration >	Configurations de la course	**Espace de rapprochement en fermeture**	De 0,5 % à 25,0 % (par défaut 8,0 %)	
Configuration >	Configurations de la course	**Point de ralentissement en ouverture**	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %	
Configuration >	Configurations de la course	**Point de ralentissement en fermeture**	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %	
Configuration >	Configurations de la course	**Vitesse de ralentissement en ouverture**	De 10 % à 50 % (par défaut 40 %)	
Configuration >	Configurations de la course	**Vitesse de ralentissement en fermeture**	De 10 % à 50 % (par défaut 40 %)	

Configuration >	Configurations de la course	**AST contrôle au ralentissement**	Désactivé (par défaut) 📖 **Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle.** Minimum Moyen Maximum* **(*) Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.**	Personnalisé Personnalisé en fer. Personnalisé en ouv.
Configuration >	Configurations de la course	**Essai de choc**	Activation mode test Désactivation mode test	
Configuration >	Configurations de la course	**Configur. course M1**	Vitesse ouverture Vitesse fermeture Espace de rapprochement en ouverture Espace de rapprochement en fermeture Point de ralentissement en ouverture Point de ralentissement en fermeture Vitesse de ralentissement en ouverture Vitesse de ralentissement en fermeture	📖 **Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.**

Configuration >	Configurations de la course	**Configur. course M2**	Vitesse ouverture Vitesse fermeture Espace de rapprochement en ouverture Espace de rapprochement en fermeture Point de ralentissement en ouverture Point de ralentissement en fermeture Vitesse de ralentissement en ouverture Vitesse de ralentissement en fermeture	🕮 **Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.**

Configuration >	Sécurités filaires	**Arrêt total**	Désactivé (par défaut) Activé

Configuration >	Sécurités filaires	**Entrée CX** **Entrée CY** **Entrée CZ** **Entrée CK**	Désactivé (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) C13 = Réouverture durant la fermeture avec fermeture immédiate après l'élimination de l'obstacle, y compris avec portail à l'arrêt r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r7 (deux bords sensibles) = Réouverture durant la fermeture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2) r8 (deux bords sensibles) = Réouverture durant la fermeture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2)

Configuration >	Sécurités filaires	**Test sécurité**	Désactivé (par défaut) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK	CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
Configuration >	Entrées commande	**Commande 2-7**	Pas-à-pas (par défaut) Séquentielle	
Configuration >	Fonctions	**Serrure de verrouillage électrique**	Désactivé (par défaut) Avec portail ouvert Avec portail fermé	Avec portail ouvert et portail fermé Continuer
Configuration >	Fonctions	**Poussée en fermeture**	Désactivé (par défaut) Minimum Moyenne Maximum	
Configuration >	Fonctions	**Coup de bélier**	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Fonctions	**Mode sans obstacle**	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Fonctions	**Sortie B1-B2**	Bistable Monostable : allumé de 1 à 180 seconde (par défaut 1)	
Configuration >	Fonctions	**Action maintenue**	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Temps	**Fermeture automatique**	Désactivé (par défaut) De 1 à 180 secondes	

Configuration >	Temps	**Fermeture automatique après une ouverture partielle ou piétonne**	Désactivé De 1 à 180 secondes (par défaut 10)	
Configuration >	Temps	**Temps de retard à l'ouverture de M1**	Désactivé De 1 à 10 secondes (par défaut 2)	
Configuration >	Temps	**Temps de retard à la fermeture de M2**	Désactivé De 1 à 25 secondes (par défaut 2)	
Configuration >	Gestion lampes	**Voyant passage ouvert**	Témoin allumé (par défaut) - Le témoin reste allumé lorsque le portail est en mouvement ou qu'il est ouvert. Témoin clignotant - Le témoin clignote toutes les demi-secondes durant l'ouverture du portail et reste allumé lorsque ce dernier est ouvert. Le témoin clignote toutes les secondes durant la fermeture du portail et s'éteint lorsque ce dernier est fermé.	
Configuration >	Gestion lampes	**Lampe supplémentaire**	Désactivé (par défaut) Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre. Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [Temps accueil].	
Configuration >	Gestion lampes	**Temps accueil**	de 60 à 180 secondes (60 secondes par défaut)	
Configuration >	Gestion lampes	**Temps préclignotement**	Désactivé (par défaut) De 1 à 10 secondes	
Configuration >	Communication RSE	**Adresse CRP**	de 1 à 254 (par défaut 1)	
Configuration >	Communication RSE	**Vitesse RSE**	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps	38400 bps (par défaut) 57600 bps 115200 bps
Configuration >	Mémoire externe	**Sauvegarde des données**		
Configuration >	Mémoire externe	**Lecture données**		

Configuration	**RàZ paramètres**	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI	
Configuration	**Procédure guidée**		
Gestion utilisateurs	**Nouvel utilisateur**	Pas-à-pas Séquentielle Ouverture	Ouverture partielle Sortie B1-B2
Gestion utilisateurs	**Supprimer utilisateur**	Se servir des flèches pour choisir le numéro associé à l'utilisateur à éliminer. Confirmer ? NON Confirmer ? OUI	
Gestion utilisateurs	**Supprimer tous**	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI	
Gestion utilisateurs	**Décodage radio**	Tous les décodages (par défaut) Rolling code TW Key block	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Gestion utilisateurs	**Auto-apprentissage Rolling**	Désactivé (par défaut) Activé	
Gestion utilisateurs	**Changement de modalité**	Pas-à-pas Séquentielle Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Informations	**Version FW**	FW MC.x.x.xx (version firmware carte moteur) FW UI.x.x.xx (version firmware carte afficheur) GUI x.x (graphique)	

Informations	**Comptage manœuvres**	Manœuvres totales Manœuvres effectuées à compter de l'installation de l'automatisme. Manœuvres partielles Manœuvres effectuées après le dernier entretien.		
Informations	**Configuration de l'entretien**	Désactivé (par défaut) de 1X100 à 500X100		
Informations	**RàZ entretien**	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI		
Informations	**Liste erreurs**	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI		
Gestion minuterie	**Visualiser horloge**			
Gestion minuterie	**Configurer horloge**	Se servir des flèches et du bouton Enter pour ajouter les valeurs souhaitées.		
Gestion minuterie	**DST automatique**	Désactivé (par défaut) Activé Passage heure d'été : +1h le dernier dimanche de mars (passage à l'heure d'été). Passage heure d'hiver : -1h le dernier dimanche d'octobre (passage à l'heure d'hiver).		
Gestion minuterie	**Format heure**	24 heures 12 heures (AM/PM)		
Gestion minuterie	**Créer nouvelle minuterie**	Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2	Horaire début Horaire fin	Jours semaine Sélectionner jours Toute la semaine
Gestion minuterie	**Éliminer minuterie**	0 = [Ouverture] P = [Ouverture partielle] B = [Sortie B1-B2]		

	Langue	Italiano (IT) English (EN) (par défaut) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
Mot de passe	**Permet d'activer le mot de passe**	Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité.	
Mot de passe	**Éliminer mot de passe**	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI	
Mot de passe	**Modifier mot de passe**	Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité.	

Mot de passe perdu

En cas de perte du mot de passe, la carte doit être réinitialisée aux valeurs d'usine. Voir [Réinitialisation].

Réinitialisation

Mettre la carte électronique hors tension et en attendre l'extinction effective.

Appuyer sur les touches < > et les maintenir enfoncées puis remettre la carte électronique sous tension.

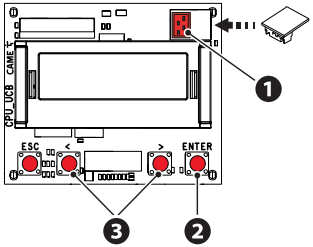
Maintenir les touches < > enfoncées jusqu'à ce que l'écran affiche [RàZ par défaut].

Sélectionner [Confirmer ? OUI].

Appuyer sur ENTER pour confirmer.

⚠ **La procédure de réinitialisation de la carte électronique supprime tous les utilisateurs enregistrés, les temporisations et les manœuvres configurées ainsi que les données d'étalonnage.**

Exporter / importer les données



Il est possible d'enregistrer les données des utilisateurs et de la configuration de l'installation dans une carte MEMORY ROLL.
Les données stockées peuvent être réutilisées dans une autre carte électronique du même genre pour adopter les mêmes configurations.

⚠ **Avant d'installer et d'extraire la carte MEMORY ROLL, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION.**

❶ Insérer la carte MEMORY ROLL sur le connecteur dédié sur la carte électronique.

❷ Appuyer sur le bouton Enter pour accéder à la programmation.

❸ Se servir des flèches pour choisir la fonction souhaitée.

Configuration > Mémoire externe > **Sauvegarde des données**

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

Configuration > Mémoire externe > **Lecture données**

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 **Au terme des opérations de sauvegarde et de téléchargement des données, enlever la MEMORY ROLL.**

MESSAGES D'ERREUR

E1	Erreur de réglage du moteur M1
E2	Erreur de réglage du moteur M2
E3	Erreur signal encodeur non détecté
E4	Erreur test services échoué
E7	Erreur temps de fonctionnement
E9	Obstacles consécutifs détectés durant la fermeture
E10	Obstacles consécutifs détectés durant l'ouverture
E11	Erreur maximum obstacles
E12	Tension d'alimentation du moteur absente ou insuffisante

E13	Erreur sur les entrées fin de course ou bien butées de fin de course toutes deux ouvertes
E15	Erreur émetteur incompatible
E17	Erreur le système sans fil ne communique pas
E18	Erreur le système sans fil n'est pas configuré
E24	Erreur de communication avec les dispositifs BUS
E25	Erreur de configuration des adresses sur les dispositifs BUS

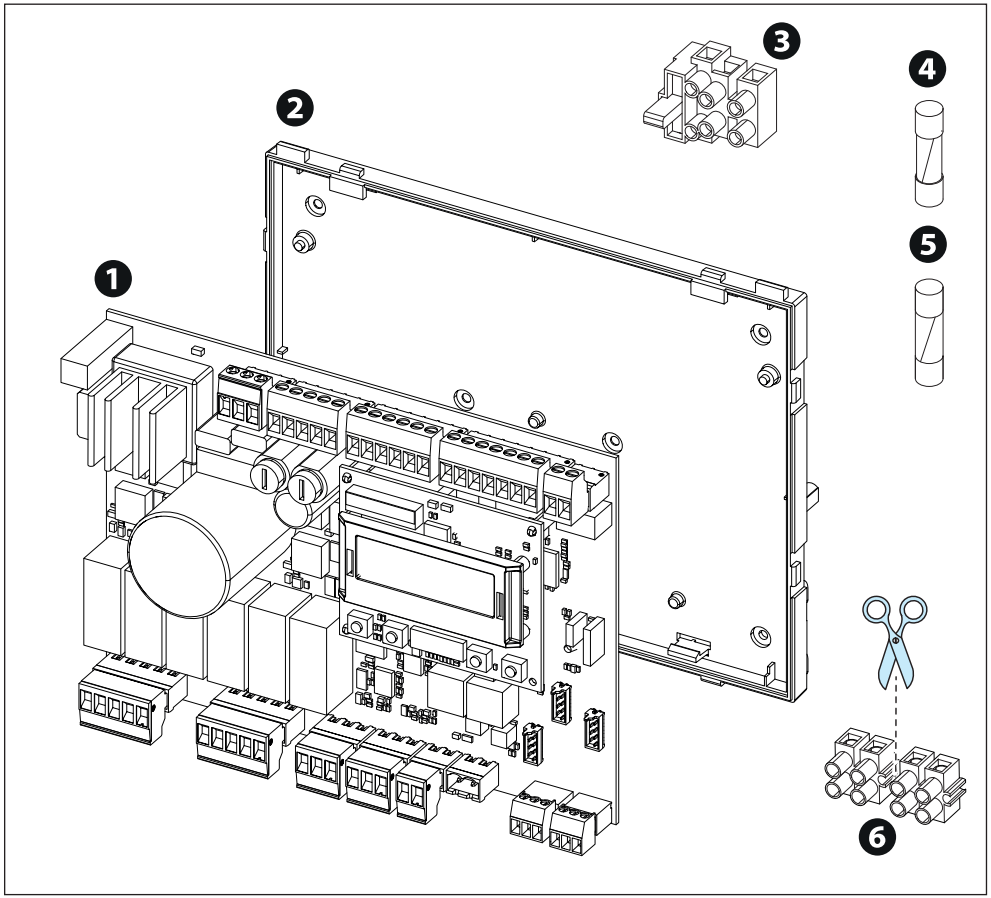
CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com - www.came.com

 © CAME S.p.A. - Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. - Traduction des instructions originales

Комплектация



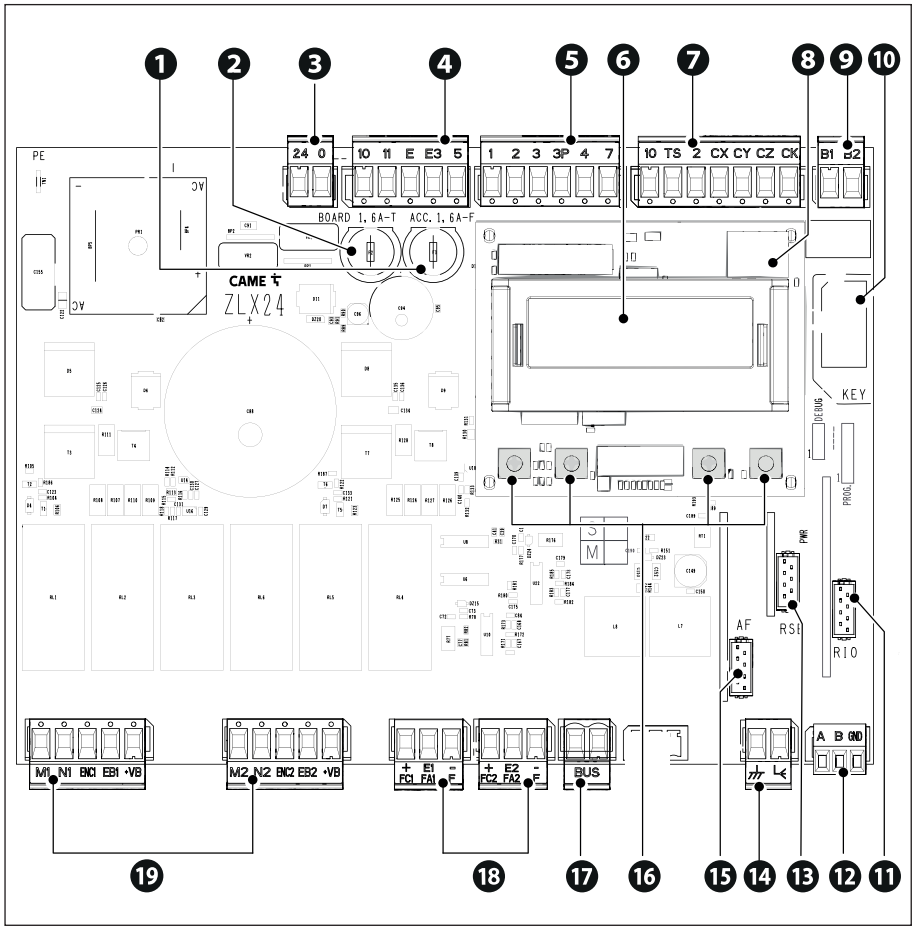
1. Электронная плата ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
2. Кронштейн электронной платы
3. Клеммная колодка с держателем плавкого предохранителя
4. Плавкий предохранитель 4 A (120 В)
5. Плавкий предохранитель 3,15 A (230 В)
6. Две клеммные колодки, 2-контактные

CAME
FA01797-RU
88006-0085
RU Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Доссон-ди-Казьер
Treviso - Italy (Италия)
Тел.: (+39) 0422 4940
Факс: (+39) 0422 4941
info@came.com -
www.came.com

CAME.COM

Описание компонентов платы



1. Предохранитель для дополнительных устройств
2. Предохранитель для платы управления
3. Контакты электропитания платы управления
4. Контакты для подключения сигнальных устройств
5. Контакты подключения устройств управления
6. Дисплей
7. Контакты подключения устройств безопасности
8. Разъем для карты памяти
9. Клеммная панель выхода B1-B2
10. Разъем для CAME KEY*
11. Разъем для платы RIO CONN*
12. Контакты для подключения CRP**
13. Разъем для платы RSE**
14. Контакты для подключения антенны
15. Разъем для встраиваемой платы радиоприемника (AF)

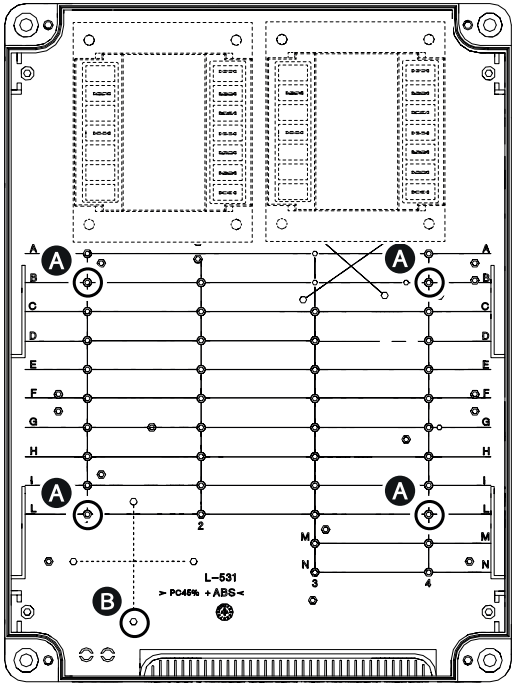
⚠ Используйте AF43S или AF868 с номером DIS29101 или больше.

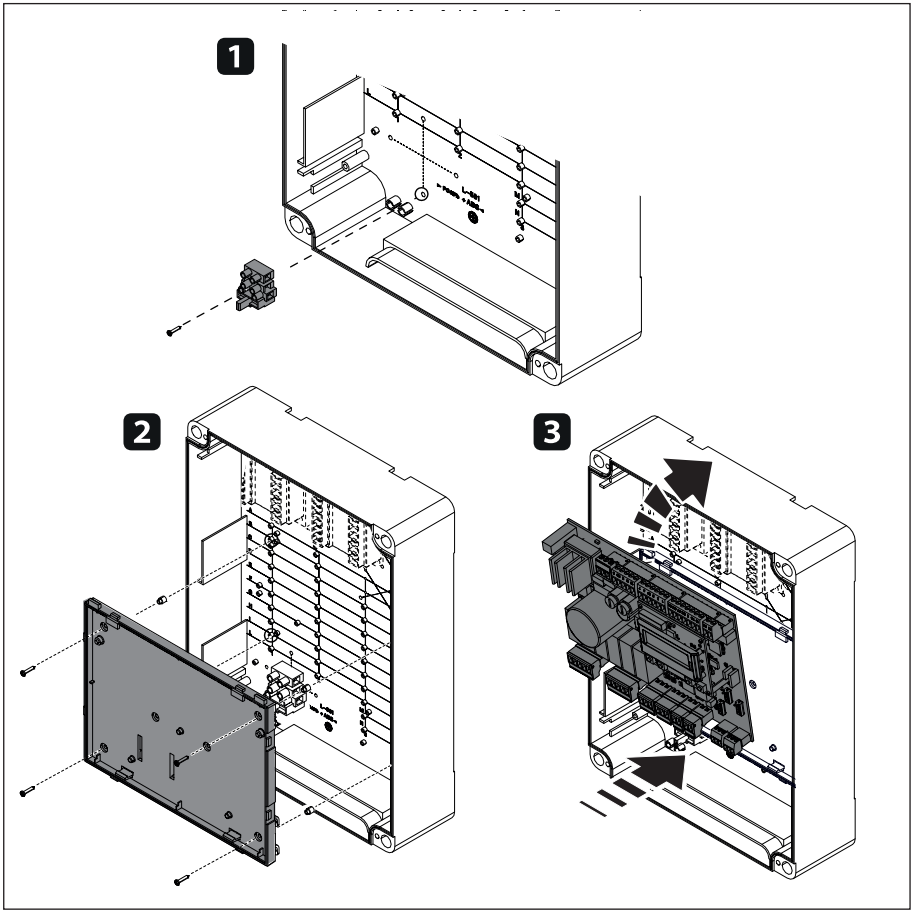
16. Кнопки программирования
17. Контакты для шинных устройств*
18. Контакты для подключения концевых микровыключателей и/или энкодеров
19. Контакты для подключения электропривода с энкодером или с выключателем замедления и электрозамком

(*) Непригодный

(**) Не подходит для запасных частей ZL19N

A Крепление кронштейна для блока управления
B Крепление колодки держателя предохранителя
Винты не прилагаются. Повторно используйте винты из блока управления ZL19N или ZLJ24.





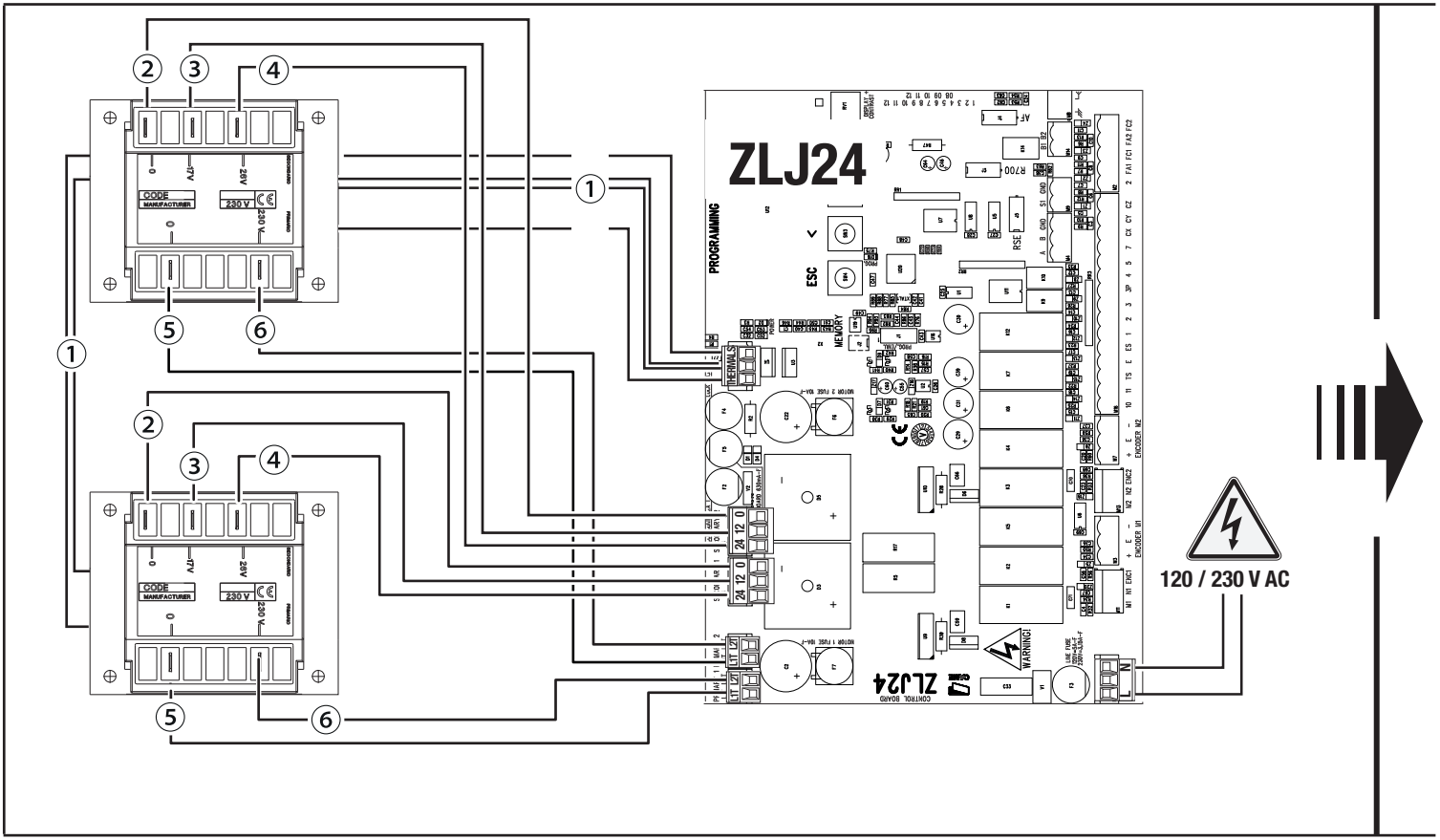
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

⚠ **Перед началом работ с блоком управления отключите сетевое электропитание.**

⚠ **Всегда вставляйте входной плавкий предохранитель в колодку.**

Блок управления ZLJ24

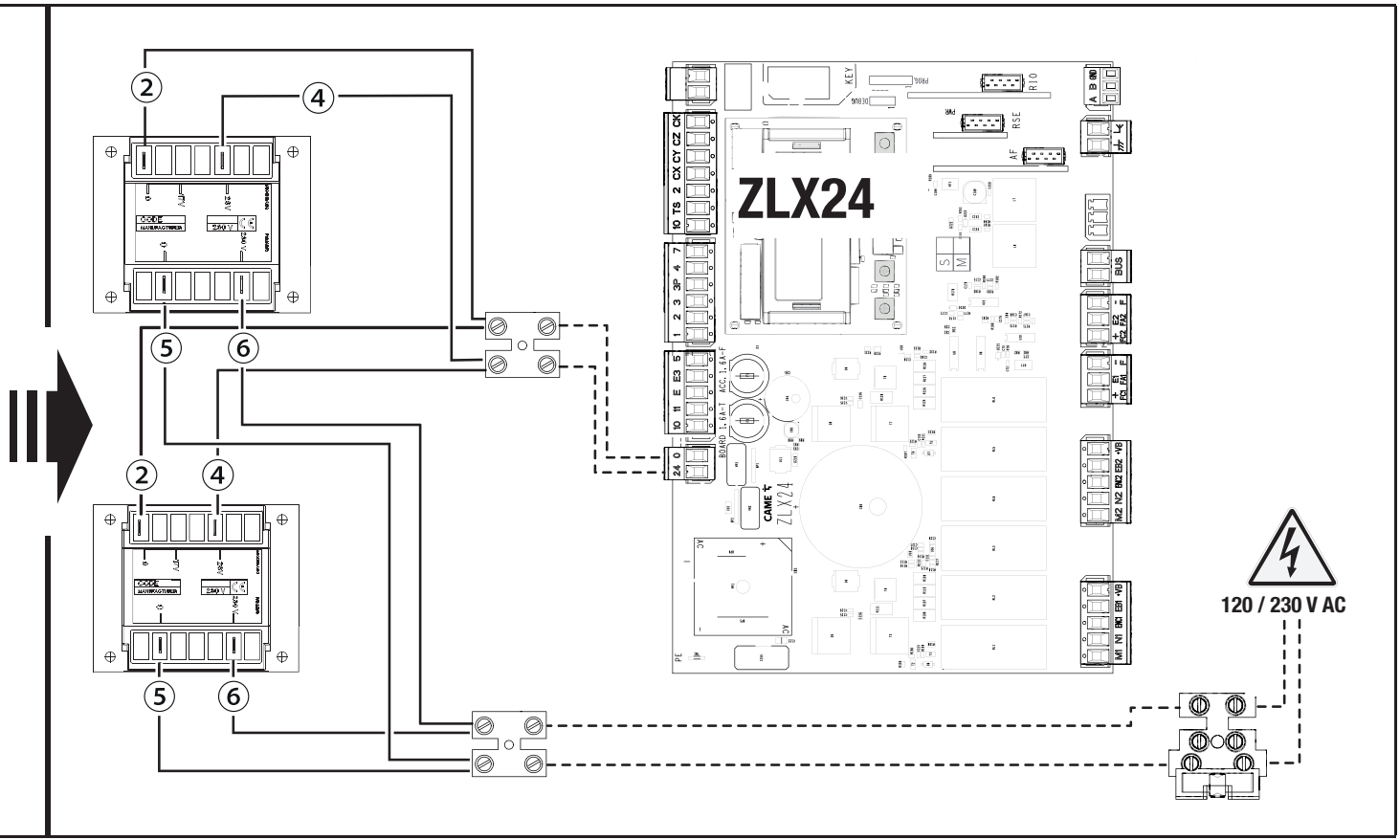
① Голубой провод
② Белый провод
③ Красный кабель
④ Черный кабель
⑤ Оранжевый провод
⑥ Фиолетовый провод



② Белый провод
④ Черный кабель

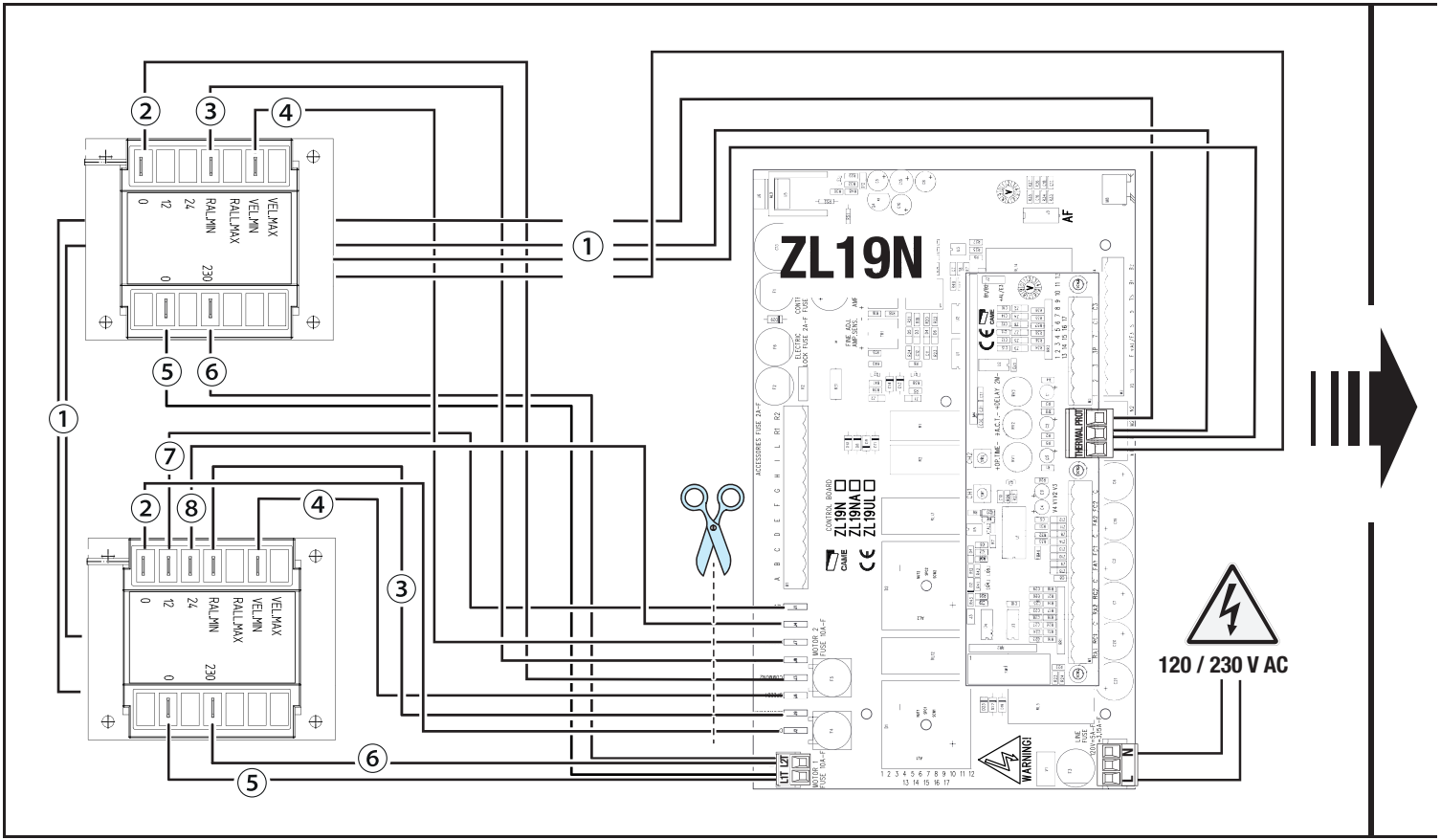
⑤ Оранжевый провод
⑥ Фиолетовый провод

▪▪▪▪ Провод не прилагается



Блок управления ZL19N

① Голубой провод
② Белый провод
③ Красный кабель
④ Черный кабель
⑤ Оранжевый провод
⑥ Фиолетовый провод
⑦ Коричневый провод
⑧ Синий провод

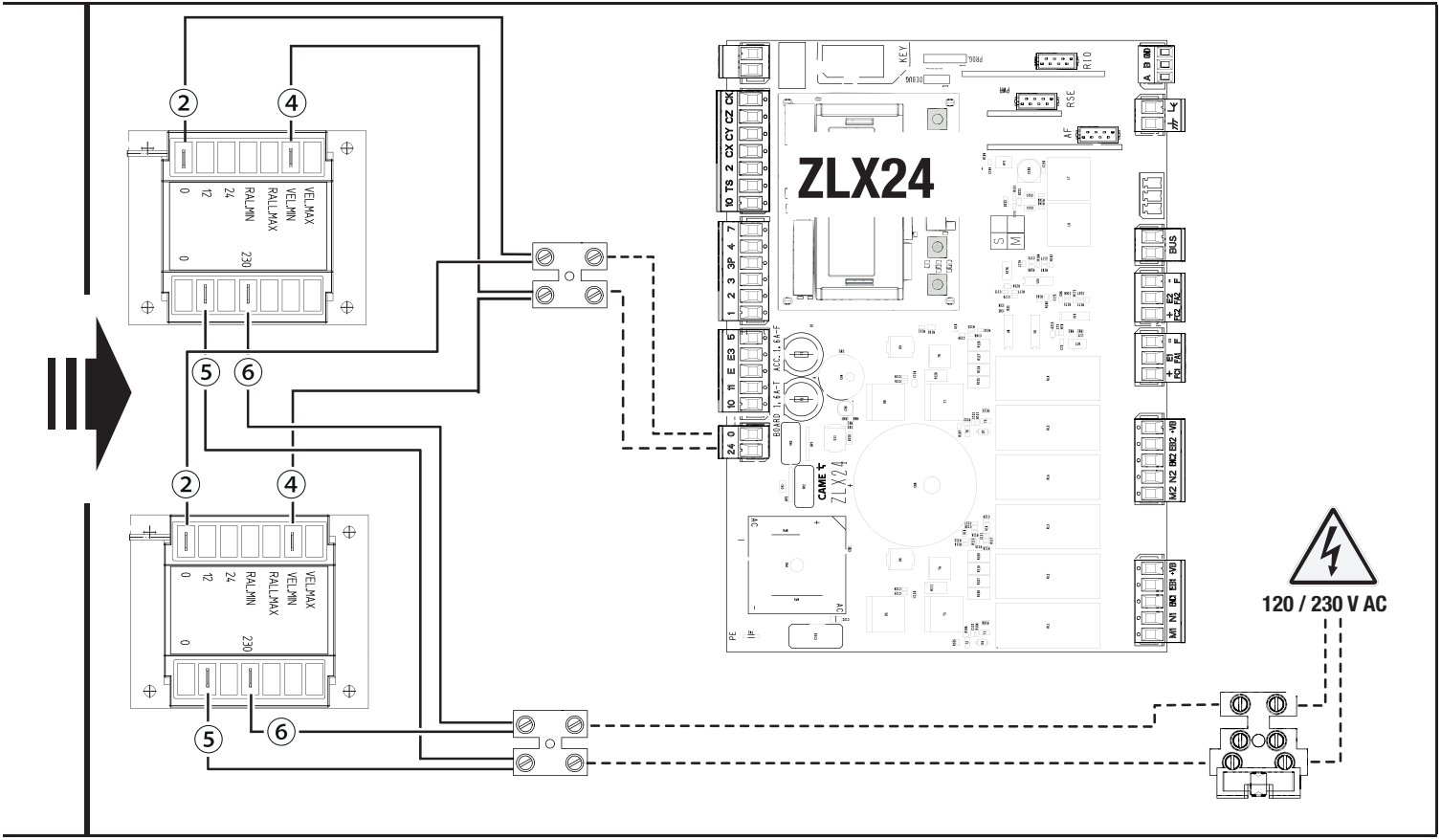


 © CAME S.p.A. - Содержание этого руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. - Перевод оригинальных инструкций

② Белый провод
④ Черный кабель

⑤ Оранжевый провод
⑥ Фиолетовый провод

▪▪▪ Провод не прилагается



Максимальная нагрузка на контакты

Суммарная мощность перечисленных ниже выходов не должна превышать максимальную мощность выхода [Аксессуары]

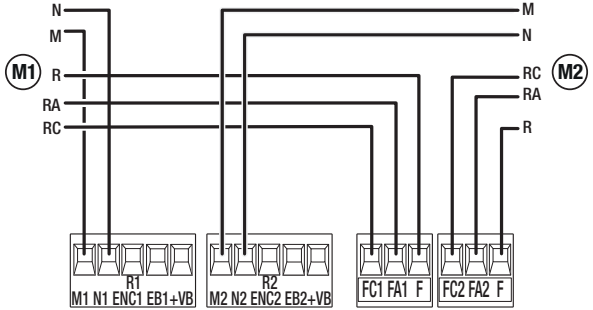
Устройство	Выход	Электропитание (В)	Макс. мощность (Вт)
Аксессуары	10 - 11	26 В Пер. тока	20
Вспомогательная лампа	10 - E3	26 В Пер. тока	10
Сигнальная лампа	10 - E	26 В Пер. тока	10
Лампа-индикатор состояния автоматики	10 - 5	26 В Пер. тока	3

Напряжение на выходах при питании от аккумуляторов составляет 24 В постоянного тока.

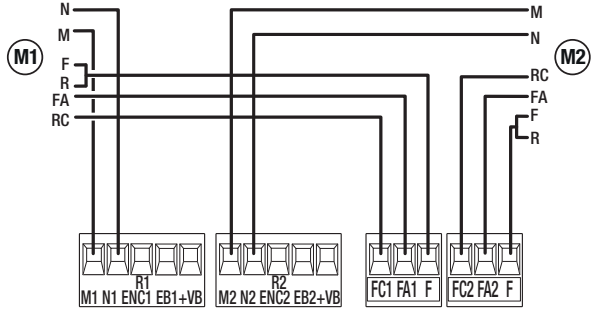
Устройство	Выход	Электропитание (В)	Мощность (Вт)
Вспомогательные контакты	B1 - B2	-	24 (~/=24 В)

Подключение приводов без интерфейса R (плата 119RIR267)

Подключение с микровыключателем замедления



Подключение с концевым микровыключателем/микровыключателем замедления



Выполните настройки функции (F72 - Функция концевых выключателей) с учетом выбранного подключения.

Устройства управления

❶ Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты)

Останавливает ворота и отменяет последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.

📖 **Если этот контакт используется, его следует активировать на этапе программирования.**

❷ Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ»

📖 **При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ОТКРЫВАНИЯ.**

❸ Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ» или «ОТКРЫВАНИЕ ДЛЯ ПРОХОДА ПЕШЕХОДОВ»

📖 **См. функцию [Регулировка частичного открывания].**

❹ Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ»

📖 **При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ЗАКРЫВАНИЯ.**

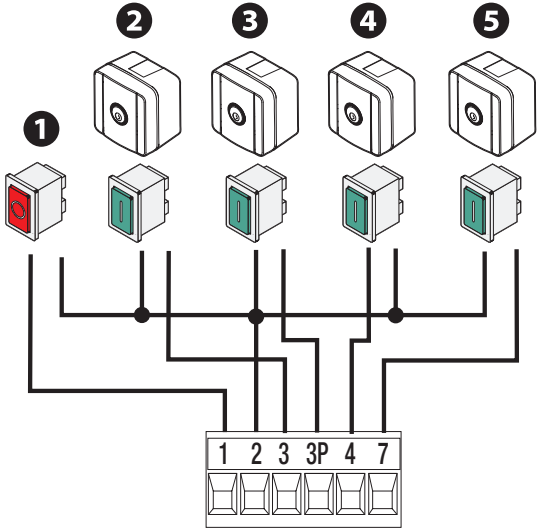
❺ Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

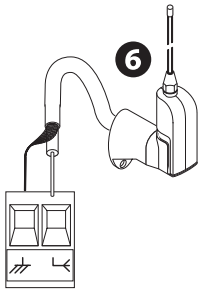
Функция «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ»

Функция «ОТКРЫТЬ-СТОП-ЗАКРЫТЬ»

📖 **См. настройки функции управления 2-7.**

❻ Антенна с кабелем RG58





Устройства сигнализации

❶ Сигнальная лампа

Мигает во время открывания и закрывания автоматики.

❷ Вспомогательная лампа

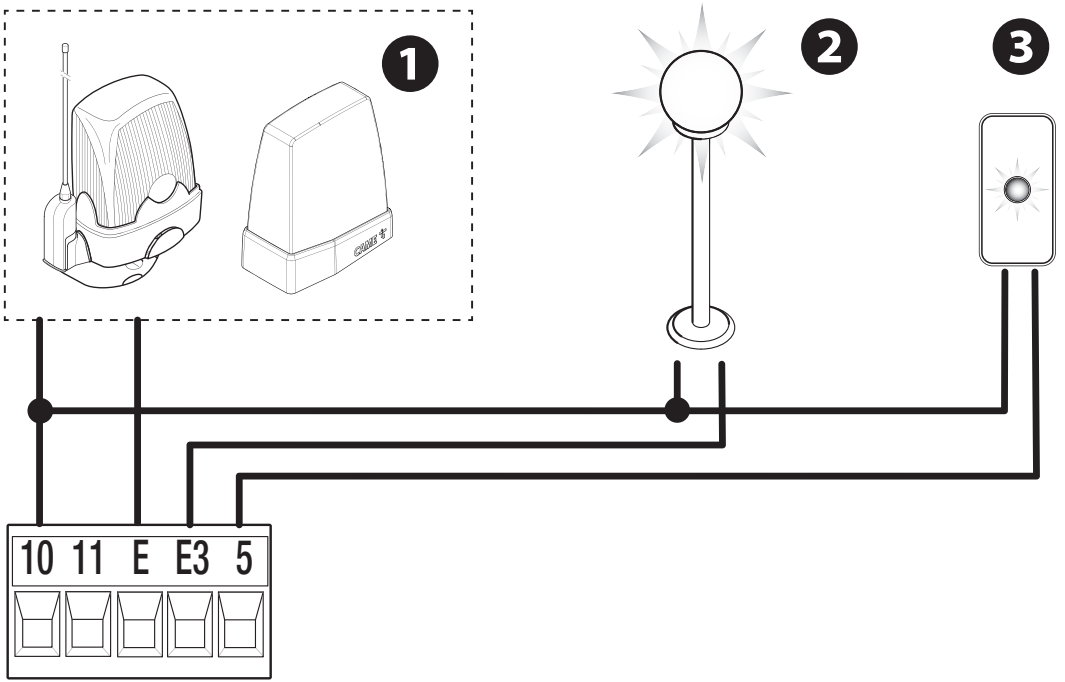
Увеличивает освещенность зоны проезда.

📖 **См. функцию [Вспомогательная лампа].**

❸ Лампа-индикатор состояния автоматики

Обозначает состояние автоматики.

📖 **См. функцию [Индикатор открытия ворот].**



Устройства безопасности

На этапе программирования настройте действие, которое должно выполняться подключенным к контактам устройством.

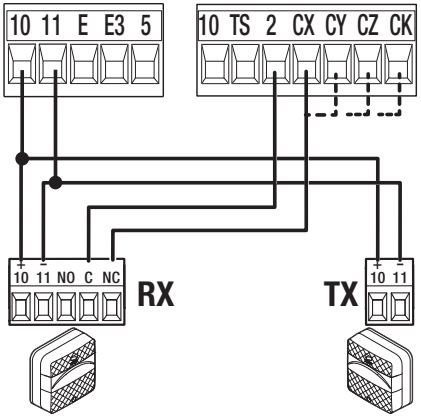
Подключите устройства безопасности ко входам CX и/или CY и/или CZ и/или CK.

📖 **Если контакты используются, CX CY CZ CK их необходимо настроить на этапе программирования.**

📖 **Если в системе установлено несколько комплектов фотоэлементов, ознакомьтесь с инструкцией на соответствующий аксессуар.**

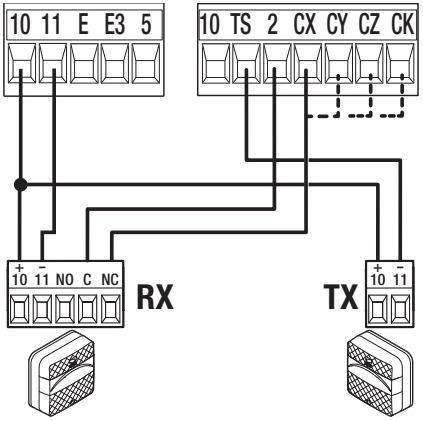
Фотоэлементы DELTA

Стандартное подключение



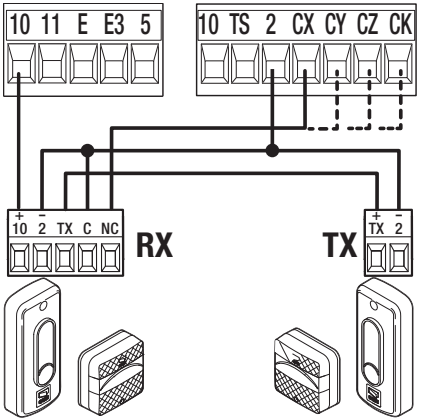
Подключение с диагностикой

📖 **См. функцию [Диагностика устройств безопасности].**



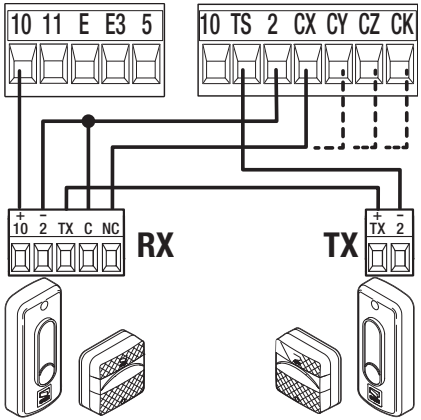
Фотоэлементы DIR / DELTA-S

Стандартное подключение



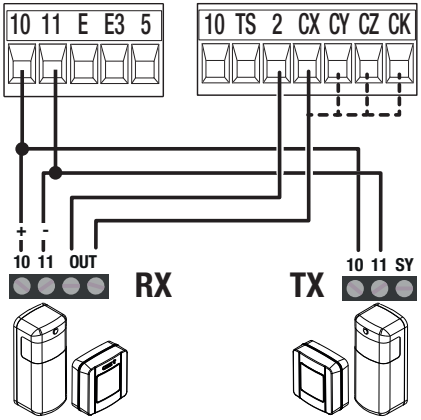
Подключение с диагностикой

См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



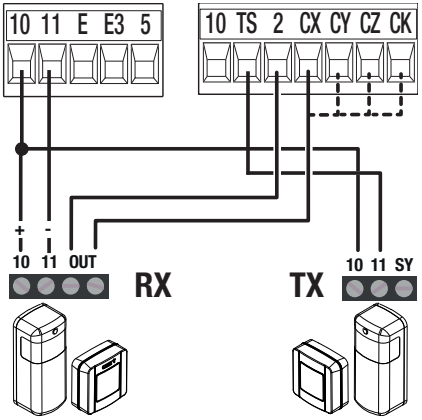
Фотоэлементы DXR / DLX

Стандартное подключение

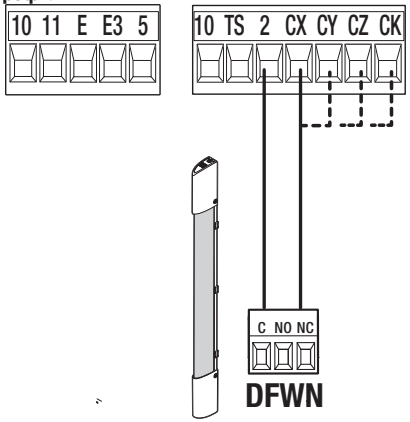


Подключение с диагностикой

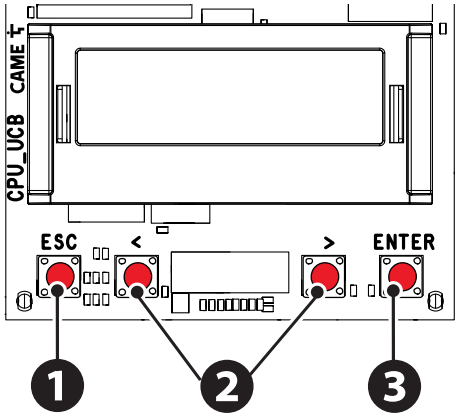
См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



Чувствительный профиль DFWN



Функции кнопок программирования



❶ Кнопка ESC

Кнопка ESC позволяет выполнить нижеописанные действия.
Выйти из меню
Отменить изменения
Вернуться на предыдущую страницу
Остановить автоматику

❷ Кнопки < >

Кнопки < > позволяют выполнить нижеописанные действия.
Навигация по пунктам меню
Увеличение или уменьшение значения выбранного параметра

❸ Кнопка ENTER

Кнопка ENTER позволяет выполнить нижеописанные действия.
Войти в меню
Подтвердить выбор

📖 **За пределами меню кнопка ESC останавливает ворота, а кнопки < > открывают и закрывают ворота.**

Ввод в эксплуатацию

📖 **После выполнения всех электрических подключений переходите к вводу системы в эксплуатацию. Операцию должен выполнять только компетентный и квалифицированный персонал.**

📖 **Ознакомьтесь с полным руководством на блок управления, чтобы узнать о дополнительных функциях, касающихся энкодера, концевых выключателей и выключателей замедления.**

Убедитесь в том, что в зоне действия автоматики отсутствуют препятствия.
Подайте напряжение и приступите к программированию.
Выполните следующую настройку при наличии механических упоров и электронных концевиков.

СТАНДАРТНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Настройка> **Настройки привода>**

Модель привода
Общий

Количество приводов

Тест привода
Нажатие кнопки > открывает створку M2
Нажатие кнопки < открывает створку M1
📖 **Убедитесь в том, что обе створки открываются, в противном случае поменяйте контакты MN местами.**

Настройка> **Проводные устройства безопасности>**

Входные контакты CX
Входные контакты CY
Вход CZ
Вход CK
Настройка> **Настройки привода>**

Функция конц. выключателей*
Отключено
📖 **При выключенных концевых выключателях точка останова определяется наземными механическими упорами.**
Остановка в FA, остановка в FC
Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию)
Остановка в ФО, замедл. в ФЗ

Тип входов FC/FA*
Нормально разомкнутые (по умолчанию)
Нормально замкнутые
Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC

Мощность привода
Минимальная мощность [до 120 Вт]
Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт]
Максимальная мощность [свыше 200 Вт]

Калибровка движения

***Только при использовании концевых микровыключателей.**

📖 **Если на дисплее появляется надпись «ТРЕБУЕТСЯ КАЛИБРОВКА», необходимо выполнить калибровку движения. Блок управления не принимает команды управления движением без предварительного тестирования привода.**

📖 **После завершения программирования проверьте правильность работы сигнальных устройств и устройств безопасности.**

📖 После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.
📖 Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.

ПРИВОДЫ БЕЗ ИНТЕРФЕЙСА R (плата 119RIR267)

Настройка> Настройки привода>

Модель привода
Общий

Количество приводов

Тест привода

Настройка> Проводные устройства безопасности>

Входные контакты CX

Входные контакты CY

Вход CZ

Вход CK

Настройка> Настройки привода>

Функция конц. выключателей
Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию)
📖 **Выберите параметр, если оба микровыключателя используются для замедления.**
Остановка в ФО, замедл. в ФЗ
📖 **Выберите параметр, если микровыключатель открывания используется в качестве концевого.**

Тип входов FC/FA
Нормально разомкнутые (по умолчанию)
📖 **Выберите параметр, если контакты обоих микровыключателя нормально разомкнуты.**
Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC
Выберите параметр, если контакты микровыключателя закрывания нормально разомкнуты, а открывания — нормально замкнуты.

Мощность привода
Минимальная мощность [до 120 Вт]
Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт]
Максимальная мощность [свыше 200 Вт]

Настройка> Настройки хода>

Участок остановки привода при открывании

Участок остановки привода при закрывании

Установите значение менее 5%

Система управления AST при замедлении
Отключено (по умолчанию)

Настройка> Настройки привода>

Калибровка движения

📖 **Если на дисплее появляется надпись «ТРЕБУЕТСЯ КАЛИБРОВКА», необходимо выполнить калибровку движения. Блок управления не принимает команды управления движением без предварительного тестирования привода.**

📖 **После завершения программирования проверьте правильность работы сигнальных устройств и устройств безопасности.**

📖 **После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.**

📖 **Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.**

Меню «Функции»

Настройка >	Настройки привода	**Количество приводов**	M1+M2 (по умолчанию) M2
Настройка >	Настройки привода	**Модель привода**	Общий STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (по умолчанию) ATS F1024 F4024E F4024EP
Настройка >	Настройки привода	**Энкодер**	Включено (по умолчанию) Отключено
Настройка >	Настройки привода	**Снижение скорости**	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%
Настройка >	Настройки привода	**Функция конц. выключателей**	Отключено Остановка в FA, остановка в FC Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию) Остановка в ФО, замедл. в ФЗ

Настройка >		**Тип входов FC/FA**		Нормально разомкнутые (по умолчанию) Нормально замкнутые Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC
Настройка >	Настройки привода	**Тест привода**		Нажатие кнопки > открывает створку M2 Нажатие кнопки < открывает створку M1
Настройка >	Настройки привода	**Калибровка движения**		
Настройка >	Настройки привода	**Мощность привода**		Минимальная мощность [до 120 Вт] Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт] Максимальная мощность [свыше 200 Вт]
Настройка >	Настройки привода	**Настройка мотора M1**	Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	🕮 **Посмотреть конкретные параметры каждой функции.**
Настройка >	Настройки привода	**Настройка мотора M2**	Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	🕮 **Посмотреть конкретные параметры каждой функции.**
Настройка >	Настройки хода	**Скорость открывания**		от 40% до 100% (по умолчанию 70%)
Настройка >	Настройки хода	**Скорость закрывания**		от 40% до 100% (по умолчанию 70%)

Настройка >	Настройки хода	**Система управления AST при движении**	Отключено (по умолчанию) 📖 **Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий.** Мин. Сред. Макс.* **(*) Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.**	Персонализированный Персонал. при закр. Персонал. при откр.
Настройка >	Настройки хода	**Регулировка частичного открывания**	от 10% до 100% (по умолчанию 100%)	
Настройка >	Настройки хода	**Участок остановки привода при открывании**	От 0,5% до 25,0% (по умолчанию 8,0%)	
Настройка >	Настройки хода	**Участок остановки привода при закрывании**	От 0,5% до 25,0% (по умолчанию 8,0%)	
Настройка >	Настройки хода	**Начало замедления при открывании**	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%	
Настройка >	Настройки хода	**Начало замедления при закрывании**	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%	
Настройка >	Настройки хода	**Скорость замедления при открывании**	От 10 % до 50 % (по умолчанию 40 %)	
Настройка >	Настройки хода	**Скорость замедления при закрывании**	От 10 % до 50 % (по умолчанию 40 %)	

Настройка >	Настройки хода	**Система управления AST при замедлении**	Отключено (по умолчанию) **📖 Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий.** Мин. Сред. Макс.* **(*) Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.**	Персонализированный Персонал. при закр. Персонал. при откр.
Настройка >	Настройки хода	**Тест системы**	Активировать режим тестирования Отключить режим тестирования	
Настройка >	Настройки хода	**Настройка движения M1**	Скорость открывания Скорость закрывания Участок остановки привода при открывании Участок остановки привода при закрывании Начало замедления при открывании Начало замедления при закрывании Скорость замедления при открывании Скорость замедления при закрывании	**📖 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.**

Настройка >	Настройки хода	**Настройка движения M2**	Скорость открывания Скорость закрывания Участок остановки привода при открывании Участок остановки привода при закрывании Начало замедления при открывании Начало замедления при закрывании Скорость замедления при открывании Скорость замедления при закрывании	🕮 **Посмотреть конкретные параметры каждой функции.**

Настройка >	Проводные устройства безопасности	**Полная остановка**	Отключено (по умолчанию) Активировано

Настройка >	Проводные устройства безопасности	**Входные контакты CX** **Входные контакты CY** **Вход CZ** **Вход CK**	Отключено (по умолчанию) C1 = Открывание в режиме закрывания (фотоэлементы) C2 = Закрывание в режиме открывания (фотоэлементы) C3 = Частичная остановка Только при включенной функции [Авт. закрывание]. C4 = Обнаружение препятствия (фотоэлементы) C7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили) C8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили) C13 = Открывание в режиме закрывания с немедленным закрыванием после устранения препятствия, в том числе при неподвижных воротах r7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) r8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) r7 (два чувствительных профиля) = Открывание в режиме закрывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2) r8 (два чувствительных профиля) = Открывание в режиме закрывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2)

Настройка >	Проводные устройства безопасности	**Самодиагностика устройств безопасности**	Отключено (по умолчанию) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK	CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
Настройка >	Входы команд	**Команда 2-7**	Пошаговый режим (по умолчанию) Последовательно	
Настройка >	Функции	**Электрозамок**	Отключено (по умолчанию) В открытом положении В закрытом положении	В открытом и закрытом положении Продолжить
Настройка >	Функции	**Дожим при закрывании**	Отключено (по умолчанию) Минимальная Средняя Максимальная	
Настройка >	Функции	**Функция «Молоток»**	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Функции	**Освобождение от препятствия**	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Функции	**Выход B1-B2**	Бистабильный Моностабильный: включен от 1 до 180 секунд (по умолчанию 1)	
Настройка >	Функции	**Присутствие оператора**	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Настройки времени	**Автоматическое закрывание**	Отключено (по умолчанию) От 1 до 180 секунд	

Настройка >	Настройки времени	**Автоматическое закрывание после частичного открывания или открывания для прохода пешеходов**	Отключено От 1 до 180 секунд (по умолчанию 10)
Настройка >	Настройки времени	**Время задержки при открывании M1**	Отключено От 1 до 10 секунд (по умолчанию 2)
Настройка >	Настройки времени	**Время задержки при закрывании M2**	Отключено От 1 до 25 секунд (по умолчанию 2)
Настройка >	Управление лампами	**Индикатор открытия ворот**	Лампа-индикатор включена (по умолчанию) - Лампа-индикатор включена, когда ворота открыты или находятся в движении. Индикаторная лампа мигает - Лампа-индикатор мигает с частотой раз в полсекунды, когда ворота открываются, и остается включенной, когда ворота открыты. Лампа-индикатор мигает с частотой раз в секунду, когда ворота закрываются, и выключена, когда ворота закрыты.
Настройка >	Управление лампами	**Вспомогательная лампа**	Отключено (по умолчанию) Лампа цикла - Лампа остается включенной в течение всего времени движения. Лампа дополнительного освещения - Лампа включается в начале движения и остается гореть даже после завершения движения на протяжении времени, заданного функцией [Время дополнительного освещения].
Настройка >	Управление лампами	**Время дополнительного освещения**	от 60 до 180 секунд (60 секунд по умолчанию)
Настройка >	Управление лампами	**Время предварительного включения сигнальной лампы**	Отключено (по умолчанию) От 1 до 10 секунд
Настройка >	Связь RSE	**Адрес CRP**	от 1 до 254 (по умолчанию 1)
Настройка >	Связь RSE	**Скорость порта RSE**	4800 бит/с 9600 бит/с 14400 бит/с 19200 бит/с 38400 бит/с (по умолчанию) 57600 бит/с 115200 бит/с
Настройка >	Внешняя память	**Сохранение данных**	
Настройка >	Внешняя память	**Считывание данных**	

Настройка	**Сброс параметров**	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Настройка	**Управление процессом**		
Управление пользователями	**Новый пользователь**	Пошагово Последовательно Открыть	Частичное открывание Выход B1-B2
Управление пользователями	**Удаление пользователя**	Стрелками выберите номер пользователя, которого желаете удалить. Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Управление пользователями	**Удалить всех пользователей**	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Управление пользователями	**Радиодекодер**	Все декодеры (по умолчанию) Динамический код TW ключевой блок	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Управление пользователями	**Автоматическое определение динамического кода**	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Управление пользователями	**Изменение режима**	Пошагово Последовательно Открыть Частичное открывание Выход B1-B2	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Информация	**Версия прошивки**	FW MC.x.x.xx (версия прошивки платы привода) FW UI.x.x.xx (версия прошивки платы дисплея) GUI x.x (графика)	

 © CAME S.p.A. - Содержание этого руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. - Перевод оригинальных инструкций

Информация	**Счетчики движения**	Полные ходы Общее количество выполненных команд с момента установки автоматической системы. Частичные ходы Количество команды, выполненных после последнего технического обслуживания.
Информация	**Настройка техобслуживания**	Отключено (по умолчанию) от 1x100 до 500X100
Информация	**Сброс технического обслуживания**	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Информация	**Список ошибок**	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Управление таймером	**Показать часы**	
Управление таймером	**Настройка часов**	Используйте стрелки и клавишу Enter для ввода нужных значений.
Управление таймером	**Автоматический переход на летнее время**	Отключено (по умолчанию) Активировано Летнее время: +1 час в последнее воскресенье марта (переход на декретное время). Зимнее время: -1 час в последнее воскресенье октября (переход на астрономическое солнечное время).
Управление таймером	**Формат времени**	24 часа 12 часов (до полудня/после полудня)
Управление таймером	**Создать новый таймер**	Открывание Частичное открывание Выход B1-B2 Время начала Время окончания Дни недели Выберите дни Вся неделя
Управление таймером	**Удалить таймер**	0 = [Открывание] P = [Частичное открывание] B = [Выход B1-B2]

	Язык	Italiano (IT) English (EN) (по умолчанию) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Yкраїнський (UA) Nederlands (NL)
Пароль	**Активировать пароль**	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода.	
Пароль	**Удалить пароль**	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Пароль	**Изменить пароль**	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода.	

Потеря пароля

В случае потери пароля нужно восстановить в плате управления заводские настройки производителя. Смотрите [Сброс к заводским настройкам].

Сброс к заводским настройкам

Обесточьте плату управления и дождитесь ее полного выключения.

Удерживая нажатыми клавиши < и >, подключите плату управления к сети.

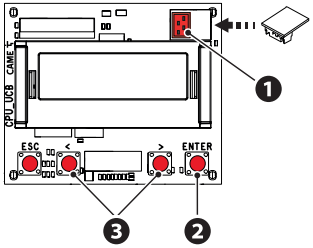
Удерживайте нажатыми клавиши < > до появления на дисплее надписи [Настройки производителя].

Выберите [Подтвердить? ДА].

Подтвердите, нажав ENTER.

⚠ **Процедура восстановления платы управления удаляет всех сохраненных пользователей, настройки времени, настройки движения и калибровочные данные.**

Экспорт / импорт данных



Данные, относящиеся к пользователям и настройкам системы, можно сохранить на КАРТЕ ПАМЯТИ.
Сохраненные данные можно снова использовать повторно на другой плате управления той же модели для установки аналогичных настроек.

⚠ **ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ перед установкой или извлечением КАРТЫ ПАМЯТИ.**

❶ Вставьте КАРТУ ПАМЯТИ в специальный разъем на плате управления.

❷ Нажмите кнопку Enter для перехода к процедуре программирования.

❸ Стрелками выберите желаемую функцию.

Настройка > Внешняя память > **Сохранение данных**

Сохраняет в запоминающем устройстве (карте памяти) данные, относящиеся к пользователям, параметрам времени и настройкам.

Настройка > Внешняя память > **Считывание данных**

Загружает из запоминающего устройства (карты памяти) данные, относящиеся к пользователям, выдержке времени и настройкам.

📖 **Завершив сохранение и загрузку данных, после чего извлеките КАРТУ ПАМЯТИ.**

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

E1	Ошибка калибровки двигателя M1
E2	Ошибка калибровки двигателя M2
E3	Ошибка сигнала энкодера
E4	Ошибка сбоя самодиагностики
E7	Ошибка времени работы
E9	Обнаружение препятствий при закрывании
E10	Обнаружение препятствий при открывании
E11	Ошибка из-за максимального количества препятствий
E12	Напряжение электропитания привода отсутствует или недостаточно

E13	Ошибка на входных контактах концевых выключателей или контакты обоих концевых выключателей разомкнуты
E15	Ошибка несовместимости пульта ДУ
E17	Ошибка отсутствия связи с беспроводной системой
E18	Ошибка не настроенной беспроводной системы
E24	Ошибка связи с ШИННЫМИ устройствами
E25	Ошибка настройки адресов на устройствах ШИНЫ

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Доссон-ди-Казьер
Treviso - Italy (Италия)
Тел.: (+39) 0422 4940
Факс: (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com